

PROCES-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL
DU JEUDI 27 OCTOBRE 2016.

Le vingt-sept octobre deux mille seize, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de **Monsieur Bruno CARRERE, Maire.**

Etaient présents : M. CARRERE *Maire*, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX *Adjoints*, Mme ORHATEGARAY-SONNET, ARISTIZABAL, LAMAISON, DOY LARRONDE, DURAND-RUEDAS, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, SAINT-JEAN, DUMON, URRUTIA, CENDRES *Conseillers municipaux.*

Etaient excusés : Mmes CASABONNET-MOULIA, ZUFIAURRE, MOREL, M. VINET.

*** SECRETAIRE DE SEANCE :** Madame CEDARRY

* Madame Casabonnet-Moulia donne procuration à Madame Orhategaray-Sonnet.

* Madame Zufiaurre donne procuration à Madame Aristizabal.

* Madame Morel donne procuration à Monsieur Dumon.

* Monsieur Vinet donne procuration à Monsieur Urrutia.

* APPROBATION A L'UNANIMITE DU PROCES-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL DU 1er SEPTEMBRE 2016.

*** AGRICULTURE- FORÊT.**

**1. SECTEUR MUSUGORRIKOBORDA QUARTIER ARRAUNTZ –
INSTALLATION D'UNE EXPLOITATION AGRICOLE – APPEL A
PROJET.**

Monsieur Daguerre présente le rapport suivant,

La commune dispose depuis plusieurs dizaines d'années d'une réserve foncière qui avait été constituée pour accueillir un hôpital psychiatrique lieu-dit MUSUGORRIKOBORDA quartier ARRAUNTZ.

Pour ce faire la commune avait engagé dans le passé des négociations avec les propriétaires en place notamment par voie d'échange de terrains.

Ces terrains n'ont pas depuis cette période fait l'objet de location et n'ont connu qu'une activité agricole limitée consistant en des coupes pour du soutrage utilisé pour l'élevage et notamment la constitution de litière ; cette activité a été progressivement abandonnée en raison de la déprise agricole qu'a connue notre commune.

Il est rappelé qu'un très important projet immobilier était prévu sur ce secteur initié sous la mandature précédente et que pour

2016ko URRIAREN 27ko OSTEGUNeko HERRIKO
BILTZARREKO AKTA.

Bi mila hamaseiko urriaren hogeitazazpian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, **Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren** lehendakaritzapean.

Hor zirenak : CARRERE jauna *Auzapeza*, SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY andereak, GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak *Axuantak*, ORHATEGARAY-SONNET, ARISTIZABAL, LAMAISON, DOYHENART, LARRONDE, DURAND-RUEDAS Andereak, MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, SAINT-JEAN, DUMON, URRUTIA, CENDRES *kontseilariak.*

Barkatuak : CASABONNET-MOULIA, ZUFIAURRE, MOREL andereak, VINET jauna.

*** SAIOAREN IDAZKARIA :** CEDARRY Anderea

* Casabonnet-Moulia andereak ahalordea Orhategaray-Sonnet endereari eman dio.

* Zufiaurre andereak ahalordea Aristizabal andereari eman dio.

* Morel andereak ahalordea Dumon jaunari eman dio.

* Vinet jaunak ahalordea Urrutia jaunari eman dio.

* 2016KO BURUILAREN 1EKO HERRIKO KONTSEILUKO AKTAREN ONARPENA AHO BATEZ.

*** LABORANTZA - OIHANA.**

**1. MUSUGORRIKOBORDA SEKTOREA, ARRAUNTZ AUZOA –
LABORANTZA USTIALEKU BAT KOKATZEA – PROIEKTU
DEIALDIA.**

Daguerre jaunak honako txosten hau aurkeztu du,

Herriak badu, orain dela hamarkada zenbait hona, erietxe psikiatriko bat kokatzeko egin zuten funts erreserba bat MUSUGORRIKOBORDA izeneko lekuan, ARRAUNTZ auzoan.

Erreserba horren egiteko, Herriak bertako jabeekin negoziatu eta lursailen trukea egin zuten, besteak beste.

Lursail horiek ez dira, gero, alokatuak izan eta ez dira abereen inaurkinerako belarra mozteko besterik erabili; jardun hori gero eta gutxiago egiten joan dira, herrian laborantza beheraka joan baita eta abeltzaintza bazter utzia izan delako.

Gogora ekarri da eraikuntza proiektu handia sortu zela, sektore horretan, aitzineko agintaldian, eta horretarako lursail horietako batzuk eraikigarri bilakatu zituztela Tokiko Hirigintza Planoan.

ce faire une partie de ces terrains a été rendue constructible au Plan Local d'Urbanisme (PLU).

Ils seront à notre initiative rendus inconstructibles pour de l'habitat dans le cadre de la révision du Plan Local d'Urbanisme en cours d'élaboration.

Un périmètre d'environ 15 hectares a été identifié. Il a fait l'objet d'une étude de la part d'EUSKAL HERRIKO LABORANTZA GANBARA (EHLG) pour mesurer le potentiel agronomique des terrains disponibles.

Les opportunités suivantes ont été relevées :

Productions végétales potentiel 7 Ha:

- notamment maraîchage potentiel 6 Ha
- notamment arboriculture – petits fruits potentiel 7 Ha

Productions animales potentiel 10 Ha

- notamment poules pondeuses – poulet à chair car cette activité est moins présente en Pays Basque Nord, elle représente une activité déficitaire par rapport à la production locale et elle constitue une opportunité de développement face à une demande croissante en produits BIO ;
- notamment apiculture qui constitue une activité qui n'a pas besoin de foncier mais représente une opportunité pour la pollinisation de fruitiers.

Après analyse, les parcelles suivantes ont été retenues pour y envisager une installation :

IDENTIFIANT DE LA PARCELLE LURSAILAREN IDENTIFIKATZAILEA	SURFACE EN M/2 EREMUA M/2
BC 398	4332
BC 396	5245
BC 355	4707
BC 213	600
BC 211	7155
BC 207	8338
BC 158	3610
BC 114	4862
BC 107	25543
BC 105	4955
BC 104	8122
BC 103	20275
BC 102	4356
BC 101	4448
BC 99	10840
BC 98	4928
BC 97	1960
BC 96	12682
BC 440	8840
TOTAL	145798
OROTARA	14HA 57 A 98 CA

Notre commune s'est engagée de manière volontariste sur les axes suivants :

- confirmer l'activité agricole comme une activité

Guk, berriz, egiten ari garen Tokiko Hirigintza Planaren aldaketaren barnean, eraikiezin bilakatuko ditugu.

15 bat hektareako eremua zedarritu dugu.

Horren azterketa egin du EUSKAL HERRIKO LABORANTZA GANBARAK (EHLG), lursailen laborantzako balioa neurtzeko.

Honako aukera hauek ikusi zaizkio tokiari:

Landareen ekoizpena 7 Ha baliagarri :

- bereziki baratzezaintzarako baliagarri 6 Ha
- bereziki arbolazaintza eta fruitu ttipietarako baliagarri 7 Ha

Abereen ekoizpena 10 Ha baliagarri :

• bereziki oilo erruleak – haragitarako oilaskoa, jarduera hori, gutxiago lantzen baita Ipar Euskal Herrian, tokiko ekoizpena eskas da eta garatzeko ahal handia du, gero eta BIO produktu gehiago galde egiten direla ikusirik

• bereziki erlezaintza; lur beharrik gabe fruitu arbolak polinizatzeko bide ona da.

Azterketa egin ondoren, lursailak atxiki dituzte, bertan zerbait kokatzeko asmoz:

Gure herria honako bide hauetan engaiatu da:

- laborantza jarduna UZTARITZEn bere lekua atxiki behar duen ekonomia jardun gisa indartzea ;
- garapen iraunkorreko eta laborantza jardunaren

économique qui doit continuer à avoir toute sa place à USTARITZ ;

- s'inscrire dans une démarche de développement durable et pour l'activité agricole favoriser l'abandon de pratiques culturales non durables, favoriser les productions BIO ;
- aider l'installation d'exploitations agricoles par l'installation de nouveaux actifs agricoles ;
- aider l'installation de jeunes agriculteurs ;
- aider à la constitution de circuits courts pour satisfaire une demande locale ;
- satisfaire une demande d'installation pour une activité de maraichage.

La réserve foncière de MUSUGORRIKOBORDA constitue une opportunité pour mettre en œuvre un projet d'installation d'une nouvelle exploitation agricole qui prendrait en compte ces objectifs ou une partie d'entre eux.

Le lancement d'un appel à projet est aujourd'hui proposé pour que soient recherchés des candidats à l'installation qui :

- élaboreront leur projet de manière interactive avec la commune ;
- ce projet une fois connu permettra de lancer les actions nécessaires à une remise en culture des terrains notamment par des actions de défrichement et de viabilisation (voie, électricité, eau....).

Il vous est proposé d'adopter le cahier des charges de cet appel à projet et de lancer cette procédure par un appel public à candidature ; EHLG assistera la commune dans les différentes phases de ce projet.

*** Monsieur Daguerre : Je rappelle qu'une commission agriculture s'est réunie et EHLG est venu présenter la pré-étude qu'elle avait faite pour les terrains. Toutes les listes du Conseil Municipal étaient représentées.**

*** Monsieur Saint-Jean : Nous sommes favorables à la démarche qui consiste en l'installation de jeunes. Je rappelle aussi que dans une période récente, nous avons procédé à l'installation de cinq à huit exploitants. Je pense également qu'il faut penser à la consolidation des petites exploitations et rappeler que la culture du piment appauvrie les sols qu'il faut de la rotation. Je demande aussi à savoir qu'est-ce qu'une pratique culturale non durable.**

*** Monsieur Daguerre : Même pour le piment on peut faire du durable.**

*** Monsieur Saint-Jean : Je rappelle que chez nous, nous faisons de la vente directe depuis des années. Il faut certes faire du bio mais ne pas rejeter le reste. Je rappelle aussi que ce foncier est en classé en 1AU et pour une petite partie en zone N. Si le PLU actuel est attaqué et celui en révision aussi et que le foncier n'a pas muté en agricole on aura des difficultés notamment pour une construction agricole. Il faut d'abord faire appel à une candidature auprès des jeunes agriculteurs d'Ustaritz. On pourrait avoir des candidatures extérieurs qui bloqueraient les**

aldeo desmarta batean sartzea, iraunkor ez diren laborantza jardunak bazter daitezen eta BIO produktuak bultzatzea ;

- laborantza ustialekuak kokatzen laguntzea, ustialeku berriak sortzen lagunduz ;
- laborari gazteak kokatzen laguntzea ;
- tokiko eskariei erantzuteko salmenta bide laburrak sortzen laguntzea ;
- Baratzeaintza jardun baterako kokatze eskaria onartzea.

MUSUGORRIKOBORDAko lur erreserbak, aipatu helburu horiek edo horietako batzuk beteko lituzkeen laborantza ustialeku berria kokatzeko proiektu bat egiteko aukera ematen du.

Proiektuen deialdia egin dezagun proposatzen dugu eta honako hauek egingen lituzketen hautagaiak xerka:

- Proiektua Herriarekin elkarlanean prestatzea ;
- Behin proiektua ezagun denean, lurra lantzeko behar direnak egiten hasten ahalko da, bereziki luberritze lanak eta sareak hedatze lanak (bidea, argindarra, ura).

Proiektu deialdi honen baldintza agiria onar dezazuen eta prozedura hautagai deialdi publiko bidez bidera dezagun proposatzen dizuegu; EHLGk proiektuaren fase bakoitzean laguntza emanen dio Herriari.

***Daguerre jauna : Oroitarazten dut laborantza batzordea bildu dela eta EHLG etorri dela, lursailentzako egina zuen aitzin-azterketaren aurkeztera. Herriko Kontseiluko zerrenda guziak ordezkatuak ziren.**

*** Saint-Jean : Laborari gazteen instalatzeari buruz den desmartzaren alde gira. Oroitarazten dut duela denbora guti, 5 edo 8 laborari gazte instalatu ditugula. Pentsatzen dut ere etxalde ttipien azkartzeari gogoetatu behar dela eta oroitarazi biperraren ekoizteak lurra pobretzen duela eta lurren aldizkatzea beharrezkoa dela. Jakin nahi dut ere zer den iraunkorra ez den laborantza jarduera bat.**

*** Daguerre jauna : Biparrarekin ere iraunkorra egin daiteke.**

*** Saint-Jean jauna : Oroitarazten dut gure etxaldean, zuzenezko saltzea egiten dugula anitz urtedanik. Biologikoa egin behar da baina besteak baztertu gabe. Oroitarazten dut ere funts hori 1AU sailkatua dela eta zati tiki bat N zonan dela. Gaurko THPa jaikitua balin bada eta berdin berrikusten ari dena eta funtsa ez bada laborantza mailan sailkatua, sailtasunak ukanen ditugu bereziki laborantzari buruzko eraikin baten egiteko. Lehenik Uztaritzeko laborari gazteei igorri behar zaie hautagai deialdia. Uztaritzeko hautagaiak trabatuko dituen kanpotiar hautagaiak ukaiten ahal genituzke. Iraganean utzi izan ditugu ere Uztaritzar hautagaiak igurikatze zerrendetan. Kanpotiarei irekitzeko balin bada ez dugu**

candidats d'Ustaritz. On a aussi laissé les candidats d'Ustaritz sur des listes d'attentes dans le passé. Si c'est pour ouvrir à des gens de l'extérieur nous n'allons pas valider.

** Monsieur Daguerre : Jusqu'à aujourd'hui nous n'avons installé que des gens d'Ustaritz. Que dit la loi : elle parle des jeunes agriculteurs qui sont prioritaires et si un jeune agriculteur candidate et qu'il vient d'ailleurs quel sera notre choix.*

** Monsieur Saint-Jean : Tu peux choisir de conforter un jeune déjà installé, c'est donc un choix politique. Il faut renforcer les jeunes d'Ustaritz, c'est là la différence que nous avons.*

** Monsieur Daguerre : Ce qui est important c'est le porteur du projet. Si deux jeunes dont un d'Ustaritz se présentent on choisira celui d'Ustaritz. EHLG a dit ce qui était viable sur cet espace, on ne peut donc pas faire de tout sur ce terrain. En ce qui concerne le maraîchage on peut.*

** Monsieur Saint-Jean : La qualité du terrain est proche de 0.*

** Monsieur Carrère : La révision du PLU devrait se caler avec le démarrage de l'activité agricole. On pourrait également faire une révision simplifiée.*

** Monsieur Saint-Jean : Si nous gardons un terrain en 1AU on pourrait renforcer une installation mais on ne peut pas favoriser une installation.*

** Monsieur Carrère : Une commission interviendra pour faire un choix. Je confirme aussi que par le passé tous les terrains proposés ont été attribués à des gens d'Ustaritz.*

** Monsieur Saint-Jean : Là vous allez ouvrir vers l'extérieur et on ne vous suivra pas.*

** Monsieur Carrère : Ce qu'il nous faut c'est un bon projet durable.*

** Monsieur Goyheneche : Je rappelle également qu'il y a de la place pour plusieurs projets sur ce site.*

** Monsieur Carrère : Si on ouvre qu'aux Ustaritzar, on peut aussi se priver d'un bon projet.*

** Monsieur Daguerre : On a une forte demande pour le piment. Je rappelle que les gens démissionnent de leur activité salarié pour faire du piment. Mais des gens aussi confortent leur petit SMIC avec le produit que leur apporte la culture du piment. Sur les critères que nous avons élaborés, on part sur des jeunes agriculteurs et sur les dernières attributions trois jeunes agriculteurs ont été concernés. On peut effectivement installer un, deux, trois agriculteurs à Musugorrikoborda.*

** Monsieur Saint-Jean : Je rappelle que sous la dernière mandature une attribution a concerné quelqu'un de l'extérieur et vous aussi vous aviez grogné.*

** Monsieur Goyheneche : Le piment est aussi un problème de*

onartuko.

** Daguerre jauna : Gaur arteraiino Uztariztarrak baizik ez ditugu instalatu. Zer dio legeak : lehentasuna duten laborari gazteak aipatzen ditu eta nunbaitik etortzen den laborari gazte batek bere hautagaitza igortzen badu, zein izanen da gure hautua.*

** Saint-Jean : Jadanik instalatua den gazte baten azkartzea erabaki dezakezu, beraz hautu politiko bat da. Uztaritzeko gazteak sendotu behar dira, hor da gure arteko desberdintasuna.*

** Daguerre jauna : Proiektuaen ekartzalea da garrantzitsua. Bi gazte aurkezten badira noski Uztaritzekoa hautatuko dugula. EHLG erran dauku zer ekoizten ahal zen lur horretan, ezin da denetarik egin. Baratzegintzari dagokionez possible da.*

** Saint-Jean jauna : Otik hurbil da lurraren kalitatea.*

** Carrere jauna : THPren berrikuspena eta laborantza jardueraren abiatzea bertan eginen dira. Berrikuste erraztu bat ere egin dezakegu.*

** Saint-Jean jauna : Lurra 1AU mailan atxikitzen badugu, instalatze bat sendotu dezakegu baina ez instalatze berri bat erraztu.*

** Carrere jauna : Batzorde batek eginen du hautua. Baieztatzen dut ere iraganean esleitu lurak Uztariztarrei eginak izan direla.*

** Saint-Jean jauna : Hor kanpokoei irekitzen duzue eta ez gira ados.*

** Carrere jauna : Behar duguna da proiektu iraunkor on bat.*

** Goyheneche jauna : Oroitarazten dut ere proiektu andana batendako badela leku lur horretan.*

** Carrere jauna : Uztariztarrei bakarrik irekiz, proiektu on bat bazterrera utz dezakegu.*

** Daguerre jauna : Galdera anitz badugu biperrarendako. Oroitarazten dut badirela beren lana uzten dutenak biper ekoizten aritzeko. Badira ere biperra ekoizten dutenak beren jorjala ttipiaren sendotzeko. Apailatu ditugun irizpideetan, laborari gazteei buruz joaten gira eta azkenik esleituak izan diren lurak hiru laborari gazteei eginak izan dira. Bai, Musugorrikobordan bat, bi edo hiru laborari instala daitezke.*

** Saint-Jean jauna : Oroitarazten dut aitzineko hautetsi aldian herriz kanpoko bati lurra eman zitzaiola eta zuek ere ez*

monoculture, il y a danger pour la filière. Ce projet s'oriente vers de la diversification. Si on ne fait que du piment on va alimenter la bulle qui un jour risque d'éclater.

** Monsieur Saint-Jean : Chez nous, nous avons de la diversité, ce n'est pas de la monoculture.*

** Monsieur Dumon : Je suis étonné par le fait que l'eau doit être raccordée au réseau public. Ne peut-on pas rechercher la création d'un puit.*

** Monsieur Goyheneche : Techniquement il y a la récupération de l'eau. Ici il se trouve que les réseaux d'eau sont à proximité. Il peut donc démarrer du jour au lendemain. Je rappelle le cas de quelqu'un que nous avons fait installer mais les réseaux n'étaient pas à proximité, il n'avait pas les moyens de les faire venir jusqu'à son terrain et son projet à ainsi été hypothéqué.*

** Monsieur Saint-Jean : Ces terres sont de qualité moyenne et pas plus.*

** Monsieur Urrutia : Ce serait des baux de combien de temps ?*

** Monsieur Daguerre : On verra le porteur du projet.*

** Monsieur Saint-Jean : On peut aussi faire une installation précaire avec un bail 3, 6, 9.*

** Monsieur Daguerre : Nous avons aussi mis des gardes fous avec les installations des jeunes agriculteurs, pour, si nécessaire récupérer les terrains.*

** Monsieur Saint-Jean : Quelqu'un qui a investi, on ne peut pas le laisser avec un bail précaire.*

** Monsieur Urrutia : Pourquoi ne pas laisser ces terrains en terrain constructibles ?*

** Monsieur Carrère : Nous avons arrêté ce projet pour éviter l'étalement urbain qui aurait généré de gros problèmes de circulation. Que le projet soit réalisé par la mairie ou par un privé aurait produit les mêmes nuisances.*

** Monsieur Sain-Jean : On ne conteste pas le projet mais on ne fait pas de l'agriculture sur de l'urbanisable.*

** Monsieur Daguerre : Je t'invite à venir aux commissions pour apporter toutes tes compétences.*

** Monsieur Cendres : J'ai trouvé intéressant ce projet et notamment le volet multi-activités. Je note qu'il n'y aura pas de piment sur ce site là et nous sommes d'accord avec le travail qui a été produit. Le projet est super important et si le candidat est d'Ustaritz ce sera encore mieux. Par contre j'ai noté que EHLG avait dit que l'agriculteur n'était pas obligé de suivre notre volonté de ne pas faire de culture de piment et que nous n'aurions aucun recours.*

** Monsieur Saint-Jean : Effectivement, il peut faire autre chose*

zinezten ados.

** Goyheneche jauna : Bipergintza baizik egitea arazo bat da, arriskua da sailarentzako. Proiektu hori dibertsifikazioari itzulia da. Biperra baizik eginez egun batez zapartzeko arriskua duen kuskua handituko dugu.*

** Saint-Jean jauna : Gure etxean, dibertsifikazioan ari gira ?*

** Dumon jauna : Harritzen naiz nolaz urak lotua izan behar duen sare publikoari. Ez ote dugu putzu bat egiten ahal.*

** Goyheneche jauna : Teknikoko ura biltzen ahal da. Hemen uraren sareak hurbil dira. Gaurtik biharrera hasten ahal da. Oroitarazten dut instalazazi dugun norbaiten kasua, sareak urrun zituen bere lurretik eta beretzat garrestiegi zen ura ekarrazteko obren egitea, horregatik bere proiektua ez da bideratu.*

** Saint-Jean : Lur horiek kalitate ertainekoak dira eta ez gehiago.*

** Urrutia jauna : Zenbat denborako alokatzeak litzateke ?*

** Daguerre jauna : Ikusiko dugu proiektu ekartzalearekin.*

** Saint-Jean : 3, 6 edo 9 urteko alokatze prekario bateko instalazio bat ere egin dezakegu.*

** Daguerre jauna : Instalatu genituen laborari gazteekin ezarri genituen ere baldintzak, beharrez lurren berriz eskuratzeko.*

** Saint-Jean jauna : Ez dugu inbestitu duen norbait alokatze prekario batekin uzten ahal.*

** Urrutia jauna : Zergatik ez utzi lur horriek lur eraikigarriak ?*

** Carrere jauna : Proiektu hori geldiarazi dugu zeren hiri hedatze horrek zirkulazio arazo handiak sortaraziko baitzitu. Proiektua herriak egin edo pribatu batek egin, traba berak sortaraziko zituen.*

** Saint-Jean jauna : Ez gira proiektuaren kontra baina ez da laborantza egiten eraikigarri diren lurretan.*

** Daguerre jauna : Gomitatzen zaitut batzordeetara jin ziten zure kompetentzien ekartzera.*

** Cendres jauna : Interesgarri atseman dut proiektu hori eta bereziki jaduera ainiztasun atala. Ohartzin naiz biperrik ez dela eginen toki horretan eta ados gira egin izan den*

que ce qu'il avait avancé. Il en aura peut-être besoin pour s'en sortir.

** Monsieur Cendres : C'est donc une question de confiance.*

Le Conseil Municipal,

- **ADOpte** le dossier d'appel à projet ;
- **AUTORISE** le Maire à initier toutes démarches nécessaires à ce projet.

VOTES :

POUR	23
CONTRE	6 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Vinet, Urrutia)
ABSTENTIONS	0

*** URBANISME.**

2. ACQUISITION PARCELLE AN 74 - CONSORTS DE SERRA QUARTIER DU BOURG.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Dans le cadre de l'aménagement de la rue du Bourg, il est apparu opportun de procéder à l'acquisition de la parcelle de terrain AN n° 74 surface 722 m² en zone UB du Plan Local d'Urbanisme propriété des consorts de SERRA au prix de 28 880 €.

Un accord avait déjà été obtenu dans le passé sur cette base avec les différents coindivisaires.

Les conditions de son utilisation et de son aménagement seront étudiées pour correspondre à un usage public.

** Monsieur Goyheneche : Nous avons prévu de faire un parking de covoiturage sur cette parcelle, mais nous avons des difficultés avec la présence d'un cours d'eau et nous sommes soumis à la loi sur l'eau. Cela pourrait produire de 12 à 20 places de stationnement selon si on peut aller sur le cours d'eau ou pas. Cela pourrait donner effectivement de l'air pour le covoiturage mais nous constatons maintenant que nous avons pas mal d'endroits qui sont concernés par du covoiturage pirate.*

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **APPROUVE** l'acquisition de la parcelle AN n° 74 auprès des consorts DE SERRA au prix de 28 880 € ;
- **AUTORISE** le Maire à signer tous documents afférents à cette décision ;
- **PRECISE** que les crédits seront prévus sur le budget de l'exercice 2017.

lanarekin. Proiektua biziki garrantzitsua da eta hobe hautagaia Uztariztarra balin bada. Haatik irakurri dut EHLG-k erran duena, gure borondatearen kontra laborariak biperra egiten ahal du eta guk ez dugu elegiten ahalko.

** Saint-Jean jauna : Egia, ez da errana aurkeztu proiektua gauzatuko duela. Eta behar bada ez du hauturik izanen ateratzeko.*

** Cendres jauna : Beraz konfiantzazko ixtirio bat da.*

Herri Biltzarrak,

- **ONARTU DU** proiektu deialdirako dosierra ;
- **BAIMENA EMAN DIO** auzapezari proiektu horrek behar dituen desmartxa oro abian jar ditzan.

BOZKAK :

ALDE	23
KONTRA	6 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Vinet, Urrutia)
ABSTENTZIOAK	0

*** HIRIGINTZA.**

2. AN 74 LURSAILAREN ESKURATZEA – DE SERRA KONTSORTEA, HIRI BARNEA.

Goyheneche Jaunak ondoko txostena aurkeztu du,

Hiri Barneko karrikaren antolaketaren kariatara, Tokiko Hirigintza Planeko UB gunean den eta DE SERRA kontsortearena den 722 m²-ko kadastrako AN 74 zenbakidun lursaila 28.880 €-tan eskuratzea egokitzen jo da.

Garaian alderdi guziekin akordio bat erdietsi zen oinarri honetan.

Honen baliatzerako eta antolaketarako baldintzen azterketa egiten da erabilpen publikoaren beharrari erantzun diezaion.

** Goyheneche jauna : Autokidetza gune baten egitea erabaki dugu eremu horretan, baina zailtasunak baditugu hor den errekararekin eta urari dagokion lege pean gira. 12 aparkaleku egin daitezke et 20 arteraino errekaraino joan gogo dugunez ala ez. Autokidetza guneen beharra bada baina ikusten dugu orain anitz legez kanpoko autokidetza.*

Herri Kontseilua aho batez,

- **ONARTU DU**, DE SERRA kontsorteari AN 74 zenbakidun lursaila 28.880 €-tan erostea ;
- **BAIMENA EMATEN DIO**, Auzapezari erabaki honi dagokion dokumentu oro izenpetzeko ;
- **ZEHAZTEN DU**, kredituak 2017ko aitzin kontuan aurreikusiko direla.

3. ACQUISITION PARTIE DE LA PARCELLE AP N° 578 – CONSORTS PILAIN – CHEMIN DE ERREPIETA.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Les consorts Pilain domiciliés 147 chemin de Errepieta à Ustaritz ont accepté de céder à la commune à l'euro symbolique une partie de leur parcelle de terrain AP n° 578 pour une surface de 76 m² pour qu'elle soit intégrée à la voirie communale chemin de Errepieta.

Cette situation rend nécessaire le déplacement de leur clôture, pour un montant de travaux de 5 643,35 € TTC, réalisé conformément au plan de géomètre pour un montant de 598 €.

** Monsieur Goyheneche : Cela concerne une régularisation qui est en suspend depuis de nombreuses années.*

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **APPROUVE** l'acquisition à l'euro symbolique d'une partie de la parcelle AP n° 578 d'une surface de 76 m² ;
- **PRECISE** que la commune prendra en charge 50 % de la dépense engagée et déjà acquittées pour le déplacement de la clôture et des frais de géomètre soit 3 121 € ;
- **AUTORISE** le Maire à engager toutes démarches afférentes à cette situation et à signer tout document nécessaire.

4. PROPRIETE HALTYA – RETROCESSION DES BIENS A LA COMMUNE D'USTARITZ PAR L'ETABLISSEMENT PUBLIC FONCIER LOCAL PAYS BASQUE.

Monsieur le Maire présente le rapport suivant,

Par délibération du conseil municipal en date du 29 septembre 2016, il était décidé de vendre les immeubles bâtis et non bâtis composant la propriété HALTYA aux consorts BORDE sous la forme de deux actes soit pour les parcelles AE 50, 51,53, 455, 456 un compromis de vente qui sera confirmé au plus tard le 15 janvier 2017 et soit pour les parcelles AE 49 et 54 une promesse de vente pour laquelle l'option pourra être levée dans un délai maximal de 4 ans.

Il est rappelé que la parcelle AE 179 d'une contenance de 2010 m² n'a pas fait l'objet de la vente aux consorts BORDE car elle constitue un tènement distinct situé de l'autre côté de la rue Hiribehere et que la commune a souhaité conserver.

Ces parcelles sont d'une surface totale de 34 613 m².

Ces biens étant actuellement propriétés de l'Etablissement Public Foncier Local Pays Basque (EPFLPB), il s'agit pour satisfaire l'engagement communal auprès des consorts BORDE de solliciter leur rétrocession à la commune d'Ustaritz.

Il est rappelé qu'une convention de portage d'une durée de 4 ans conclue avec l'EPFLPB approuvée par délibération du conseil municipal du 26 janvier 2012 et signée le 22 janvier 2013 avait organisé cette situation pour un capital porté de 1 720 092,79 €, un remboursement du capital au terme de la durée de portage

3. AP 578 LURSAILAREN ZATI BAT EROSTEA – PILAIN SENAR-EMAZTEAK - ERREPIETAKO BIDEA.

Goyheneche jaunak honako txosten hau aurkeztu du,

Pilain senar-emazteak, Errepieta bideko 147an bizi dira, Uztaritzen, eta onartu dute Herriari, euro sinboliko baten truke, AP 578 lursailaren 76 m²ko eremu bat ematea, herriaren Errepietako bidera lotzeko.

Horrela, haien hesia lekuz aldatu behar da eta lan horrek 5 643,35 € BEZa barne balio ditu, geometraren planoaren arabera 598 €ren truki egina izanen da.

** Goyheneche jauna : Aspaldian egitekoa den erregulartzeko batetaz ari gira.*

Herri biltzarrak aho batez,

- **ONARTU DU** euro sinboliko baten truke hartzea AP 578 lursailaren 76 m²ko dituen eremua ;
- **ZEHATZU DU** Herriak bere gain hartuko duela hesia lekuz aldatzearen gastu osoaren erdia, hau da, 3 212 € eta jadanik ordaindua dena ;
- **BAIMENA EMAN DIO** auzapezari horretarako egin beharrekoak egin eta dokumentu oro sina ditzan.

4. HALTYA JABEGOA – ONTASUNEN ITZULTZEA HERRIKO ETXEARI EUSKAL HERRIKO LURRALDE ERAKUNDE PUBLIKOARENGANIK.

Auzapez Jaunak, ondoko txosten hau aurkezten du,

2016ko buruilaren 29ko herriko kontseiluren deliberazioz, erabakia izan zen HALTYA jabegoko eraikiak direnak eta eraikinez hutsik daudenak saltzea, BORDE senar-emazteei, bi akta moldeen bitartez, edo AE50, 51,53, 455, 456 lursailentzat salmenta antolabide baten bidez, 2017ko urtarrilaren 15erako berantengatik berretsia izanen dena, edo AE 49 eta 54 lursailentzat, salmenta hitzemande baten bidez, zeinentzat opzioa 4 urte barne gehienik altxatua izaten ahalko dena .

BORDE jaun-andereei saldua izan, Hiribehere karrikaren beste eskualdeko atxikia ez den zati bat delakotz, Herriko etxeak atxiki gogo duena.

Lur eremu horiek 34 613m²tuko hedapena daukate.

Gaur egun Euskal Herriko Lurralde Erakunde Publikoa (EHLEP) ontasun horien jabe baita, beharrezkoa agertzen da erakunde honi ontasun hauek Herriko etxeari itzultzearen galdegietea herriaren engaiamendurekin konformatze izateko.

Oroitarazia da, EHLEParekilako 4 urteko erakartze hitzarmen bat adostua izan zela 2012ko urtarrilaren 26ko herriko kontseiluaren delibero baten bidez eta delako egoera hori antolatua izan zela 1 720 092,79 €ra ekarria izan zen kapitala batentzat, kapitalaren itzultzea erakartze iraupenaren epemugan eta erakartze gastuentzat urtean %3koarentzat.

et un taux de frais de portage de 3% par an.

Le conseil d'administration de l'EPFLPB a déjà fixé le montant de cette rétrocession par sa décision du 11 décembre 2015 dans les conditions suivantes :

- Cette rétrocession se fera par acte notarié au prix de 1.720.092,79 € TTC hors frais d'acte à la charge de l'acquéreur) se décomposant comme suit :
- Valeur vénale du bien = 1.700.000,00 €
- Remboursement des frais liés à l'acquisition du bien par l'EPFL= 20.092,79 €
- Marge EPFL Pays-Basque = 0,00 €
- TVA sur marge = 0,00 €
- Montant total de la rétrocession : 1.720.092,79 €

Le Conseil Municipal,

Vu l'estimation du domaine en date du 20 octobre 2016.

- **APPROUVE** la rétrocession à la commune par l'EPFL Pays Basque des parcelles de terrains bâties et non bâties AE 49, 50, 51, 53, 54, 179, 455, 456 au prix de 1 720 092,79 € ;
- **AUTORISE** le Maire à engager toute action afférente à cette décision.

VOTES :

POUR	25
CONTRE	3 (Vinet, Urrutia, Cendres)
ABSTENTIONS	0

5. CREATION D'UNE AIRE DE MISE EN VALEUR DE L'ARCHITECTURE ET DU PATRIMOINE – DEMANDE DE SUBVENTION AUPRES DE LA REGION NOUVELLE AQUITAINE.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Par délibération du conseil municipal en date du 31 mars 2016, la procédure pour la création d'une Aire de mise en Valeur de l'Architecture et du Patrimoine (AVAP) a été engagée.

Cet outil, défini par la loi n° 2010-788 du 12 juillet 2010 portant engagement national pour l'environnement, dite Grenelle 2, a pour objectif de promouvoir la mise en valeur du patrimoine bâti et des espaces dans le respect du développement durable.

Il permet ainsi :

- une approche globale et exhaustive de la question patrimoniale par l'application complémentaire des codes de l'urbanisme et du patrimoine ;
- l'éligibilité des projets de réhabilitation à des financements spécifiques : Loi Malraux, Label fondation du Patrimoine ;
- un avis de l'Architecte des Bâtiments de France encadré par le règlement concerté de l'AVAP.

L'AVAP est fondée sur un diagnostic architectural, patrimonial et environnemental prenant en compte les orientations du Projet d'Aménagement et de Développement Durable (PADD) du PLU, et comporte un rapport de présentation, un règlement et des documents graphiques.

Elle a le caractère de servitude d'utilité publique, annexée au

Euskal Herriko EHLEParen administrazio kontseiluak itzultze horren zenbatekoa jadanikan finkatua du, bere 2015eko abenduaren 11ko erabakian, ondoko baldintzetan :

- Itzultze hori, notario akta baten bidez eginen da, 1.720.092,79 € BEZ barneko prezioan, akta saria kanpo (hau eroslearen gain izanen da) hona honetan banatzen dena :
- Ontasunaren diru balioa = 1.700.000,00 €
- EHLEParen gainik erositako ontasun erosteari lotuak diren gastuen itzultzea = 20.092,79 €
- Euskal Herri EHLEParen mozkina = 0,00 €
- Mozkinaren gaineko BEZa = 0,00 €
- Itzultzearen zenbateko orokorra : 1.720.092,79 €

2016ko urriaren 20ko domanioen baliostapena ikuzirik ;

Herriko kontseiluak,

- **ONARTZEN DU**, eraikinak dauzkaten eta hutsik dauden AE 49, 50, 51, 53, 54,179, 455 eta 456 lurtsailak EHLEPak herriko etxeari itzul ditzan, 1 720 092,79 €tan ;
- **BAIMENA EMAN DIO** auzapezari horretarako egin beharrekoa egin dezan.

BOZKAK :

ALDE	25
KONTRA	3 (Vinet, Urrutia, Cendres)
ABSTENTZIOAK	0

5. ARKITEKTURA ETA ONDAREAREN BALIOA ZABALTZEKO GUNEA SORTZEA – DIRULAGUNTZA ESKATZEA ESTATUARI ETA AKITANIA BERRI ESKUALDEARI.

Goyheneche jaunak honako txosten hau aurkeztu du,

Herri biltzarrak 2016ko martxoaren 31ko bilkuran hartu erabaki batez, Herriak Arkitektura eta Ondarearen Balioa Zabaltzeko Gunea bat (AOBZG-AMVAP) sortzeko prozedurari ekin zion.

Tresna hori Ingurumenaren Aldeko Nazioaren Engaiamendua dakarren eta Grenelle 2 izenez ezagun den 2010-788, 2010eko uztailaren 12ko legeak zehazten du eta eraikia den ondarearen eta espazioen balioa garapen iraunkorraren heinean zabaltzea sustatzeko xedea du.

Honako hauetarako bide ematen du, beraz:

- ondarearen gaia ikuspuntu oso eta bete batez lantzeko, hirigintza eta ondarearen kodeak elkarren osagarrian erabiliz;
- berritze proiektuek zenbait diruztapen berezi jaso ahal izateko: Malraux legea, Ondarearen Funtzioaren Labela;
- Bâtiments de France erakundearen arkitektoaren iritzi baterako, AOBZGaren araudi adostuaren arabera.

AOBZGaren oinarrian arkitekturazko, ondareko eta ingurumeneko diagnostikoa dago, THParen Antolaketa eta Garapen Iraunkorreko Proiektuaren (AGIP-PADD) orientabideak kontuan hartuz, eta aurkezpen txostena, araudia eta dokumentu grafikoak ditu.

Onura Publikoaren Zorraren eitea du, THPari erantsirik. Horrela, Herriko Etxea Tokiko Hirigintza Plana AOBZGa egitearekin batera berrikustera engaiatzen da.

PLU. De ce fait, la Ville s'engage également à réviser son Plan Local d'Urbanisme, parallèlement à l'élaboration de l'AVAP. La mise à l'étude de la création de l'AVAP doit prévoir les modalités de concertation, conformément à l'article L. 300-2 du Code de l'Urbanisme.

Le dispositif de concertation doit permettre d'associer les habitants, les acteurs du territoire, les associations locales et toutes les personnes concernées pendant toute la durée de l'élaboration du projet.

La collectivité peut solliciter les services de l'Etat, la Direction Régionale des Affaires Culturelles, afin d'obtenir toute aide financière possible dans le cadre de la réalisation de cette étude et peut solliciter dans ce même objectif la Région Nouvelle Aquitaine.

Le cabinet AXEetSITE a été retenu par la commune pour l'assister pour mener à bien cette procédure pour un montant d'honoraires de 55 150 € HT.

Il vous est proposé de solliciter une subvention auprès de la Région Nouvelle Aquitaine pour participer à son financement.

*** Monsieur Carrère : C'est une délibération qui s'explique car il faut d'abord demander la subvention.**

*** Monsieur Dumon : Une chose m'étonne, AXE&SITE avait été retenue pour la révision du PLU pour un prix de 35 000 € HT.**

*** Monsieur Carrère : Je ne pense pas mais nous allons vérifier. En tout cas sur l'AVAP AXEetSITE est le moins disant.**

*** Monsieur Saint-Jean : Cette délibération peut-elle attendre ?**

*** Monsieur Carrère : Non, la démarche est engagée car la CLAVAP s'est réunie et nous demandons là simplement une subvention.**

*** Monsieur Saint-Jean : Dans le doute nous nous abstenons.**

Le Conseil Municipal,

- **SOLLICITE** toute aide financière disponible auprès de la Région Nouvelle Aquitaine.

VOTES :	POUR	25
	CONTRE	0
	ABSTENTIONS	4 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas)

*** TRAVAUX - ACCESSIBILITÉ – VOIRIE.**

6. TRAVAUX D'AMENAGEMENT ROUTIERS – ROUTE DE LA GARE – GELTOKIKO BIDEA – DEMANDE DE PARTICIPATION FINANCIERE AU TITRE DU REGLEMENT DEPARTEMENTAL AUPRES DU CONSEIL DEPARTEMENTAL 64.

AOBZGaren sortzea aztertzean, adoste bideak aurreikusi behar dira, Hirigintza Kodearen L. 300-2 artikulua agintzen duen gisan.

Adoste dispositiboak biztanleak, lurraldeko eragileak, tokiko elkarteak eta ukitua den pertsona oro zereginera lotzeko bide eman behar du, proiektuaren prestaketa egin bitarte osoan.

Kolektibitateak Estatuaren eta Kultura Gaietarako Eskualde Zuzendaritzaren zerbitzuak galdegin ditzake, azterketa egiteko lor dezakeen diruzko laguntza oro eskuratzeko, eta helburu horrekin, Akitania Berriko Eskualdeari ere eska diezaioko laguntza.

Herriko Etxeak AXE et SITE bulegoa hartu du prozedura horren ongi egiteko, 55 150 €ko zergarik gabeko ordainsari baten truke. Honen finantzamenduan parte hartzeko Akitania Berria Euskaldeari dirulaguntza bat galdatzea proposatua da.

*** Carrere jauna : Delibero honen zergatia lehenik dirulaguntza eskatu behar dela.**

*** Dumon jauna : Gauza batek estonutzen nau, AXE&SITE hautatua izan zen ez THP berrikupenarentzako, 35 000 € tasarik gabeko prezioan ?**

*** Carrere jauna : Ez dut uste baina egiaztatuko dugu. Dena den AOBGarentzat merkeena da.**

*** Saint-Jean jauna : Delibero hau gibelatzen ahal dea ?**

*** Carrere jauna : Ez, desmartxa abiatua da zeren AOBG batzordea bildu baita eta hemen dirulaguntza baten eskatzeko baizik ez da.**

*** Saint-Jean jauna : Ez jakinean abstenitzen gira.**

Herri Biltzarrak,

- **ESKATU DIO** ahal den diruzko laguntza guztia Akitania Berriko Eskualdeari;

BOZKAK :	ALDE	25
	KONTRA	0
	ABSTENTZIOAK	4 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas)

*** OBRAK – ERABILERRAZTASUNA – BIDEAK.**

6. ERREPIDEAK HOBETZEKO LANAK – GELTOKIKO BIDEA – DEPARTAMENDUAREN ARAUDIAREN ARABERA, 64 DEPARTAMENDUARI BERE PARTE HARTZEA GALDEGITEA.

Goyheneche jaunak honako txosten hau aurkeztu du,

137 Departamendu Errepidearen Errobi ibaiaren eta SNCF geltokiaren arteko zatian, 2016ko azken hiruhilekoan, Departamenduak hasteko dituen estalduraren berritze lanen

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Dans le cadre des travaux de réfection du revêtement prévus par le Département sur la Route Départementale 137 entre le pont sur la Nive et la gare SNCF qui seront engagés ce dernier trimestre 2016, la commune d'USTARITZ souhaite mettre à profit ce chantier pour créer un cheminement piéton et cycles sécurisé qui permettrait de relier le centre aggloméré de la commune à la dite gare.

Ces travaux concerneront les postes d'intervention suivants : travaux préparatoires, démolition - terrassements, travaux de voirie (création de trottoirs et fourniture et pose de bordures béton préfabriquées) assainissement eaux pluviales pour un montant total de travaux de 152 614,76 € TTC (127 178,96 HT).

Il est proposé de solliciter le Département pour que soit octroyé à ce projet un financement le plus élevé possible.

** Monsieur Saint-Jean : Quel est le montant de la subvention attendu ?*

** Monsieur Goyheneche : Sur leur budget de l'année 2016 ils ont du mou et ils assureront certaines dépenses normalement à la charge de la commune. Mais nous n'avons pas le montant.*

** Monsieur Saint-Jean : Si nous n'avons pas cette aide, est-ce que l'on rentre dans le budget ?*

** Monsieur Dumon : Cela ne va pas être possible, c'est concerné par les fonds de concours.*

** Monsieur Goyheneche : Ce que nous obtiendrons du département ce sera du bonus.*

** Monsieur Cendres : Je demande que soit rajouté la mention « piétons et cycles » dans la délibération comme la précédente.*

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DEMANDE** au Conseil Départemental 64 une aide financière la plus élevée possible pour les travaux d'aménagement de la route de la gare – geltokiko bidea d'un montant de 152 614,76 € TTC (127 178,96 HT).

7. TRAVAUX D'AMENAGEMENT ROUTIERS – ROUTE DE LA GARE – GELTOKIKO BIDEA – DEMANDE DE SUBVENTION AUPRES DU CONSEIL DEPARTEMENTAL 64 AU TITRE DE LA REPARTITION DU PRODUIT DES AMENDES DE POLICE.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Dans le cadre des travaux de réfection du revêtement prévus par le Département sur la Route Départementale 137 entre le pont sur la Nive et la gare SNCF qui seront engagés ce dernier

karietara, UZTARITZEko Herriak oinezkoentzako bide segurua egin nahiko luke, herribildutik geltokiraino joateko.

Lan horietarako honako hauek egin beharko dira: prestaketa lanak, suntsiketa – lur berdinketak, bide lanak (espaloiak egitea eta betoizko kantail prefabrikatuak kokatzea) eta euri uren sarea, kostua, orotara: 152 614,76 € ZOB (127 178,96 ZG).

Departamenduari diruztatze ahalbait handiena eman diezagun eskatzea proposatu da.

** Saint-Jean jauna : Zenbateko dirulaguntza goaitatzen da ?*

** Goyheneche jauna : 2016ko aurrekontuan dirua gelditzen zaie eta herriak egin behar zituen gastu batzu beren gain hartuko dituzte. Baina ez dakigu zenbateko dirulaguntza izanen den.*

** Saint-Jean jauna : Dirulaguntza hori ez ukanez sartzen ote girea aurrekontuan ?*

** Dumon jauna : Hori ez da posible, konkurtso eskaintzei dagokie.*

** Goyheneche jauna : Departamendutik hunkituko duguna bonusa izanen da.*

** Cendres jauna : Aitzinekoan bezala « Oinezkoak eta bizikletak » oharra gehitua izan dadin deliberoan galdatzen dut.*

Herri Biltzarrak aho batez,

- **ESKATZEN DIO** 64 Departamendu Kontseiluari ahalbait diruzko laguntza handiena geltokiko bidearen hobetze lanetarako, guztizko kostua 152 614,76 ZOB (127 178,96 ZG) izanik.

7. ERREPIDEAK HOBETZEKO LANAK – GELTOKIKO BIDEA – DEPARTAMENDUAREN POLIZIA ISUN EMAITZEN PARTEKATZEAREN KARIETARA , 64 DEPARTAMENDUARI BERE PARTE HARTZEA GALDEGITEA.

Goyheneche jaunak honako txosten hau aurkeztu du,

137 Departamendu Errepidearen Errobi ibaiaren eta SNCF geltokiaren arteko zatian, 2016ko azken hiruhilekoan, Departamenduak hasteko dituen estalduraren berritze lanen karietara, UZTARITZEko Herriak oinezkoentzako bide segurua egin nahiko luke, herribildutik geltokiraino joateko.

Lan horietarako honako hauek egin beharko dira: prestaketa lanak, suntsiketa – lur berdinketak, bide lanak (espaloiak egitea eta betoizko kantail prefabrikatuak kokatzea) eta euri uren sarea, kostua, orotara: 152 614,76 € ZOB (127 178,96 ZG).

Polizia isunen emaitzen partekatzearen karietara, obra hauen gauzatzeko, Departamenduko Kontseiluak laguntza bat ekartzen

trimestre 2016, la commune d'USTARITZ souhaite mettre à profit ce chantier pour créer un cheminement piéton sécurisé qui permettrait de relier le centre aggloméré de la commune à la dite gare.

Ces travaux concerneront les postes d'intervention suivants : travaux préparatoires, démolition - terrassements, travaux de voirie (création de trottoirs et fourniture et pose de bordures béton préfabriquées) assainissement eaux pluviales pour un montant total de travaux de 152 614,76 € TTC (127 178,96 HT).

Ces travaux sont éligibles à une subvention du Conseil Départemental 64 au titre de la répartition du produit des amendes de police.

Il est proposé de solliciter le Département pour que soit octroyé à ce projet un financement le plus élevé possible.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DEMANDE** au Conseil Départemental 64 une aide financière la plus élevée possible pour les travaux d'aménagement de la route de la gare – geltokiko bidea d'un montant de 152 614,76 TTC (127 178,96 HT) au titre de la répartition du produit des amendes de police.

8. MODERNISATION DE LA GARE D'USTARITZ -TRAVAUX D'AMENAGEMENT ROUTIERS – ROUTE DE LA GARE – GELTOKIKO BIDEA – DEMANDE DE SUBVENTION A LA REGION NOUVELLE AQUITAINE.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

La commune d'Ustaritz et la Région Aquitaine avaient conventionnés en 2011 pour aménager les abords de la gare d'Ustaritz dans le cadre du programme de modernisation des gares et des points d'arrêts TER Aquitaine.

Notre commune a souhaité poursuivre les actions nécessaires à l'amélioration de l'accès de la gare depuis sa partie agglomérée en créant un cheminement piétons et cycles sécurisé.

Les travaux communaux sont estimés à 152 614,76 €TTC (127 178,96 € HT);

Ils ont pour objectif prioritaire une meilleure accessibilité de la gare qui est éloignée de la partie bâtie de la commune et est située dans la plaine alluviale de la Nive séparée par ce cours d'eau.

Le site de la gare est déjà à vocation multimodale ; outre le point de desserte de l'infrastructure ferroviaire, un arrêt du bus a aussi été organisé.

Ce projet vise à assurer à la gare une desserte complète par la création d'un espace sécurisé le long de la route départementale 137 pour les circulations douces depuis le centre d'USTARITZ. Il est rappelé que la voirie en ligne droite est actuellement très difficile à pratiquer pour ce type de circulation en l'absence de bas-côté suffisant pour être hors

ahal die.

Departamenduari diruztatze ahalbait handiena eman diezagun eskatzea proposatu da.

Herri Biltzarrak aho batez,

- **ESKATZEN DIO** 64 Departamendu Kontseiluari, polizia isunen emaitzen partekatzearen kariatara, ahalbait diruzko laguntza handiena geltokiko bidearen hobetze lanetarako, guztizko kostua 152 614,76 ZOB (127 178,96 ZG) izanik.

8. UZTARITZEKO GELTOKIAREN BERRIZTATZEKO LANAK – BIDEEN ANTOLATZEKO LANAK – – GELTOKIKO BIDEA – AKITANIA ESKUALDE BERRIARI DIRULAGUNTZA GALDEA .

Goyheneche jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Uztaritzeko herriak eta Akitania Eskualdeak 2011-an hitzarmena egin zuten, Uztaritzeko geltokiaren inguruak antolatzeke Akitaniako TER-en gelditze puntuen eta geltokien berritze programaren baitan.

Herriko lanek 152 614,76 € BEZa barne (127 178,96 BEZa kanpo) kostatuko luketela aurreikusten da, eta oinezkoendako eta bizikletendako segurtasunezko ibilbide bat sortzeko baliatuko dira.

Geltokiaren sartzea hobetzeko beharrezkoak diren lanak segitzea aurreikusia da, gure herri gunetik abiatuko den oinezkoendako eta bizikletendako segurtasunezko ibilbide bat sortuz. Aurreikusi lanen lehentasunezko helburua da,herri gunetik urrun eta Errobiko ordoki ureztatuan kokatzen den geltokiaren sartzea hobetzea.

Proiektu honek geltokiari garraio zerbitzu oso bat eskaini liroke, 137 departamenduko bide luzeran gune segurtatu bat sortuz, UZTARITZE hiri erditik datozen zirkulazio ez-tientzat ; oroitarazten dugu marra zuzeneko bidea, mota hortako zirkulazio batentzat erabilgaitza agertzen dela, bide hegiak hertsiegiak izankiz eta automobila abiadura handiko joan-etorrietatik kanpo egoteko.

Herriko Biltzarrak aho batez,

- **GALDEGITEN DU** Akitaniako Eskualde Berriak , Mailiarena bidegurutzetik geltokira, oinezkoendako eta bizikletendako segurtasunezko ibilbide bat sortzeko baliatuko diren 152 614,76 € BEZa barne (127 178,96 BEZa kanpo) kostatuko duten lanen diruztatzeke, ahal bezal dirulaguntzarik gorenara esleitu dezan;
- **BAIMENTZEN DU** Auzapezak egitasmo horrekin lotutako ekintza oro abia ditzan .

d'atteinte de la circulation automobile et des risques liés à la vitesse très souvent excessive des véhicules.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **SOLLICITE** auprès de la Région Nouvelle Aquitaine la subvention la plus élevée possible pour le programme de travaux d'un montant de 152 614,76 € TTC (127 178,96 € HT) consistant en la création d'une liaison piétonne et cycles depuis le pont sur la Nive jusqu'à la gare ;
- **AUTORISE** le Maire à engager toute action afférente à ce projet.

9. CONVENTION AVEC LE COL ET LA COMMUNAUTE DE COMMUNES ERROBI – FINANCEMENT D'UN CONTENEUR SEMI ENTERRE POUR ORDURES MENAGERES – RESIDENCE ALDAPA.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

L'installation d'un conteneur à ordures ménagères semi enterré plus spécialement dévolu aux résidents de l'habitation collective ALDAPA a été retenue en concertation avec la communauté de communes ERROBI et le COL.

Le montant total des travaux est évalué à 12 000 € TTC. Le montant pris en charge par le COL est de 3 606 ,40 € TTC. Celui de la communauté de communes ERROBI 3 851,90 €TTC, 4 541,70 €TTC restants à la charge de la commune.

La communauté de communes ERROBI supportera la fourniture du conteneur, la commune se chargeant de la pose. La commune appellera les participations financières auprès de la communauté de communes ERROBI et du COL. Deux conventions formaliseront cet accord.

*** Monsieur Goyheneche : Cela concerne l'installation qui avait été voté le 26 mai dernier.**

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **AUTORISE** le Maire à signer les conventions nécessaires avec la communauté de communes ERROBI et le COL.

10. INTEGRATION D'OFFICE DE QUATRE VOIRIES – RESULTAT DE L'ENQUETE PUBLIQUE.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Le transfert d'office des voies internes aux lotissements dans le domaine public routier communal est prévu par les articles L162-5 du code de la voirie routière et L.318-3 et R.318-3 du code de l'urbanisme.

Par délibération de notre conseil municipal en date du 26 mai 2016, une enquête publique était prescrite pour l'intégration

9. COL ERAKUNDEAREKIN ETA ERROBIKO HERRI ELKARGOAREKIN HITZARMENA – ETXE HONDAKINETARAKO ERDIZKA LURPERATU EDUKIONTZIA DIRUZTATZEA – ALDAPA EGOITZA.

Goyheneche jaunak honako txosten hau aurkeztu du,

Etxe hondakineterako erdizka lurperatu edukiontzia kokatzea, batez ere ALDAPA etxe multzoko biztanleentzat, ERROBI Herri Elkargoarekin eta COL erakundearekin adostu dugu.

Lanen guztizko kostua 12 000 € ZOB izanen da. COL-en partea 3 606,40 €-koa izanen da. ERROBI herri elkargoaren partea 3 851,90 €-koa eta herriaren partea 4 541,70 €-koa.

ERROBI Herri Elkargoak bere gain hartzen du edukiontzia-ren erosketa eta herriak du lekuan emanen. Herriak galdeginen die ERROBI herri elkargoari eta COL erakundeari haien partea. Akordioa hau bi hitzarmen-en bidez gauzatuko da.

*** Goyheneche jauna : Joan den maiatzaren 26an bozkatu izan zen instalazioaz ari gira.**

Herri Biltzarrak aho batez,

- **BAIMENA EMAN DIO** auzapezari ERROBI Herri Elkargoarekin eta COL erakundearekin behar diren bi hitzarmenak sina dezan.

10. LAU BIDE EREMU PUBLIKORA ZUZENKI LOTZEA – HERRI GALDEKETAREN EMAITZA.

Goyheneche jaunak honako txosten hau aurkeztu du,

Etxe multzoetako barneko bideak herriaren errepide publikoen sarera zuzenki sartzea errepideetako kodearen L162-5 artikulua eta hirigintza kodearen L.318-3 eta R.318-3 artikuluek aurreikusten dute.

Gure herri biltzarrak, 2016ko maiatzaren 26ko deliberamendu batez, herri galdeketa agindu zuen, honako bide hauek herriaren eremu publikora ekartzeko:

- LANDA HANDIko karrika itsua (AD 654 lursaila)
- KURUTXETAko karrika itsua (AD 617 lursaila)
- NAGILAKo karrika itsua (AP 275 lursaila)
- MAXALAENEA karrika itsuaren eta OROK BAT karrikaren bide junta (409 lursaila).

Herri galdeketa 2016ko buruilaren 26tik 2016ko urriaren 10era egin da.

Galdeketa arduradunak ez du oharririk jaso eta aldeko iritzia eman dio bide horiek herriaren eremu publikora sartzeari.

Herri Biltzarrak aho batez,

d'office dans le domaine public communal des voies suivantes :

- Impasse de LANDA HANDI (parcelle AD 654) ;
- Impasse de KURUTXETA (parcelle AD 617) ;
- Impasse de NAGILA (parcelle AP 275) ;
- Jonction de l'impasse de MAXALAENEA et de la rue OROK BAT (parcelle AP 409).

L'enquête publique s'est tenue du 26 septembre 2016 au 10 octobre 2016 inclus.

Aucune remarque n'a été recueillie par le commissaire enquêteur qui a formulé un avis favorable à ces intégrations.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DECIDE** d'intégrer dans le domaine public communal les voiries suivantes :

- Impasse de LANDA HANDI (parcelle AD 654) ;
- Impasse de KURUTXETA (parcelle AD 617) ;
- Impasse de NAGILA (parcelle AP 275) ;
- Jonction de l'impasse de MAXALAENEA et de la rue OROK BAT (parcelle AP 409).
- **CHARGE** le Maire de mettre en œuvre les formalités nécessaires à ces intégrations.

*** FINANCES - ACTION ÉCONOMIQUE - RESSOURCES HUMAINES.**

11. SOLLICITATION DU FONDS DE CONCOURS - COMMUNAUTE DE COMMUNES ERROBI – MODIFICATION PLAN DE FINANCEMENT

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Depuis la loi n°2004-809 du 13 août 2004, qui a introduit un article L. 5214-16-V dans le code général des collectivités territoriales, des fonds de concours peuvent être versés entre une communauté de communes et ses communes membres, après accords concordants exprimés à la majorité simple du conseil communautaire et des conseils municipaux concernés, et ce afin de financer la réalisation ou le fonctionnement d'un équipement.

Par délibérations en date du 31 mars 2016 et du 1^{er} septembre 2016, la Commune de USTARITZ a sollicité de la Communauté de communes ERROBI, dont elle est membre, un fonds de concours d'un montant total de 1 662 489 euros destiné à financer des équipements d'investissements.

Par délibération en date du 13 avril 2016 et du 7 septembre 2016, la Communauté de communes ERROBI a validé le versement d'un fonds de concours à la Commune de USTARITZ.

Le montant du fonds de concours ne peut excéder la part du financement assurée, hors subvention, par le bénéficiaire des fonds.

- **ERABAKI DU** herriaren eremu publikora ekartzea honako bide hauek:

- LANDA HANDIko karrika itsua (AD 654 lursaila)
- KURUTXETAko karrika itsua (AD 617 lursaila)
- NAGILAKo karrika itsua (AP 275 lursaila)
- MAXALAENEA karrika itsuaren eta OROK BAT karrikaren bide junta (409 lursaila)
- **GALDEGIN DIO** auzapezari horretarako egin beharrekoak egin ditzan.

*** FINANTZAK – EKINTZA EKONOMIKOA – GIZA BALIABIDEAK.**

11. LAGUNTZA FUNTSA ESKATZEA - ERROBI HERRI ELKARGOA - FINANTZAKETA PLANAREN ALDAKETA.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

L. 5214-16-V artikulua bat lurralde kolektibitateetan sarrarazi duen 2004ko agorrilaren 13ko 2004-809 zki peko legeaz geroz, laguntza fondo batzuk eskainiak izaten ahal dira herri elkargo bat eta beraren baitan dauden herrien artean, elkargoko kontseilua eta hunkitu herriko kontseiluetako gehiengo sinplean adierazi adostasun bateratuen ondotik, eta hau hornidura baten bururatzea edo ibilmoldea finantzatzeko gisan.

2016ko martxoaren 31ko eta 2016ko irailaren 1eko delibero batzuen bidez, UZTARITZEko Herriak, berak parte hartzen duen ERROBI Herri elkargoari 1 662 489 €ko laguntza funtsa eskatu dio ekipamenduen finantzatzeko gisan.

2016ko apirilaren 13ko eta 2016ko irailaren 7ko deliberoen baten bidez, ERROBI Herri Elkargoak UZTARITZEKO Herriari laguntza funts baten ematea onartu du.

Laguntza funtsaren kopurua ez daiteke, dirulaguntzatik kanpo funtsaren onuraduen bermatzen duten finantzamendu partearen baino handiagoa izan.

Eskaintza deialadien emaitzak, dirulaguntza berriak bezalako elementu finantziar berriak jin dira aurkeztu proiektuen kostuen eta dagozkien laguntza funtsen aldatzera.

Laguntza funtsen ordaintzeko gisan, proiektuen finantzaketa planaren gaurkotzea beharrezkoa da.

Ondoko proiektuentzako, Uztaritzeko herriak eskatzen ditu laguntza funtsak :

- consorts Doyhenard lur zatia erosteko, nazaren jabekidetasunaren lur zatia erosteko, Lapurdi deitu lekuan aretoak erosteko, consorts Vergnes lur zatiak erosteko, Haristoy deitu lekuan lur zatiak erosteko, Landagoien igerilekuko berritze obrak burutzeko, Idekia eta Mailiarena eskolako multzoko energia erreberritze obrak burutzeko, Idekiak jantegiaren

De nouveaux éléments financiers tels que des résultats d'appels d'offres, des subventions nouvelles sont venus modifier le coût des projets présentés et les fonds de concours correspondants.

Une actualisation du plan de financement de l'ensemble des projets est à nouveau nécessaire pour le versement des fonds de concours.

La commune d'Ustaritz sollicite des fonds de concours pour les projets suivants :

- l'acquisition du terrain consorts Doyhenard, l'acquisition du terrain de la copropriété du canal, l'acquisition de locaux au lieu-dit Lapurdi, l'acquisition de terrains consorts Vergnes, l'acquisition de terrains au lieu-dit Haristoy, des travaux de rénovation de la piscine Landagoien, des travaux de rénovation énergétique du groupe scolaire Idekia et Mailiarena, des travaux d'équipement et d'aménagement de la cantine Idekia, des travaux d'équipement du groupe périscolaire Herauritz, des travaux d'extension du groupe scolaire Herauritz Etxettoa, des travaux de construction d'un bâtiment associatif Arrauntz, la création d'un centre de quartier à Arrauntz, des frais d'études de l'ancienne mairie Gaztelua, des travaux intérieurs et extérieurs de l'ancienne mairie Gaztelua, l'aménagement d'un local au Centre Lapurdi, la réfection de la cheminée du château Lota, l'aménagement de jeux parc Lota, des travaux d'aménagement à Kiroleta, un cheminement piétonnier de la gare, des travaux d'aménagement de la gare, des travaux de réfection des frontons Bilgune, des travaux d'accessibilité aux écoles publiques d'Idekia et d'Arrauntz, des travaux de voirie communale, l'aménagement urbain du bourg et du tronçon A, l'aménagement urbain du bourg et du tronçon D, des travaux concernant l'éclairage public, des acquisitions d'équipements techniques pour la réfection de la voirie et des terrains, une étude AVAP de valorisation du patrimoine et de l'architecture, une étude de valorisation foncière agricole, des travaux de dégagement de parcelles, de plantation et de régénération naturelle de la forêt d'Ustaritz, des travaux d'aménagement du parking Haristoy.

Vu le Code général des collectivités territoriales, et notamment son article L. 5214-16-V ;

Vu les délibérations de la commune de USTARITZ en date du 31 mars 2016 et du 1^{er} septembre 2016 ;

Vu les délibérations de la Communauté de communes ERROBI en date du 13 avril 2016 et du 7 septembre 2016 ;

*** Monsieur Drieux : Sur trente-deux projets, deux ont subis des modifications, ils ont notamment été ajustés sur nos appels**

hornitze eta antolaketa obrak burutzeko, Herauritz eskolaldi inguruko multzoko hornitze obrak burutzeko, Herauritz Etxettoa eskola multzoa zabaltzeko obrak, Arrauntz auzotegian elkarteen eraikin bat altxatzeko obrak, auzotegiko zentro baten eraikitzeko egitasmoa Arrauntzen, ikerketa gastuak Gaztelua Herriko etxe ohian, barne eta kanpoko obrak burutzeko Gaztelua Herriko etxe ohian, areto baten antolatzeko Lapurdi Zentroan, tximinia arrimatze Lota Jauregian, Lota parkeko jokoen antolatze, antolamendu obra desberdinak burutzeko Kiroletan, tren geltokiko antolamendu obrak burutzeko, oinezko bide bat geltokira, Bilgune pilota lekuen berritze obrak burutzeko, Idekia eta Arrauntzeko eskola publikoetarako helgarritasuna hobetzeko obrak, obrak burutzeko herriko bide guzietan, burgua eta D puskaren hiri antolamendua, argiteria publikoari lotu obrak, hornidura tekniko batzuk bideak eta lurra konpontzeko, ondare eta arkitektura balio emendatze AVAP ikerketa, lur zatien libratze obrak burutzeko, Uztaritzeko oihanaren landatze eta berriztatze naturala finantzatzeko gisan.

Lurralde kolektibitateen kode orokorra, eta besteak beste, bertako L. 5214-16-V artikulua **ikusirik** ;

2016ko martxoaren 31ko eta 2016ko irailaren 1eko UZTARITZEKO herriko deliberazioak **ikusirik** ;

2016ko apirilaren 13ko eta 2016ko irailaren 7ko ERROBI Herri Elkargoko deliberazioak **ikusirik** ;

*** Drieux jauna : Hogeita hamabi proiektuetatik, bi izan dira aldatuak, bereziki gure deialdi eskaitzen eta ondorioz atera diren emaitzen ondotik egokituak izan dira. Edozein gisaz dirulaguntzak eskuratuko ditugu.**

*** Dumon jauna : Gure adostasuna emanen dugu baina usaiako hiru erreserbekilan.**

Erabaki ondoren, Herriko Kontseiluak aho batez,

- **ONARTZEN DU** ERROBI Herri elkargoari, ondoko finantzatzean parte hartzeko eskatu laguntza funtsaren finantzaketa planoaren aldaketa :

- consorts Doyhenard lur zatiaren erosketa, 86 776 euroren truke;
- nazaren jabekidetasunaren lur zatiaren erosketa, 34 169 euroren truke;
- Lapurdi deitu lekuko aretoen erosketa, 54 000 euroren truke;
- consorts Vergnes lur zatiaren erosketa, 5 415 euroren truke;
- consorts Haristoy lur zatiaren erosketa, 65 975 euroren truke;
- Landagoien igerilekuko berritze obrak, 22 500 euroren truke;
- Idekia eta Mailiarena eskola multzoko energia

d'offres et les résultats qui en sont sortis. Les subventions sont de toute façon obtenues.

**** Monsieur Dumon : Nous donnerons notre accord mais avec les trois réservations que nous avons déjà formulé.***

Après en avoir délibéré, le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **APPROUVE** la modification du plan de financement de l'ensemble des fonds de concours sollicités auprès de la Communauté de communes ERROBI en vue de participer au financement de :

- l'acquisition du terrain consorts Doyhenard à hauteur de 86 776 euros ;
- l'acquisition du terrain de la copropriété du canal à hauteur de 34 169 euros ;
- l'acquisition de locaux au lieu-dit Lapurdi à hauteur de 54 000 euros ;
- l'acquisition de terrains consorts Vergnes à hauteur de 5 415 euros ;
- l'acquisition de terrains au lieu-dit Haristoy à hauteur de 65 975 euros ;
- travaux de rénovation de la piscine Landagoien à hauteur de 22 500 euros ;
- travaux de rénovation énergétique du groupe scolaire Idekia et Mailiarena à hauteur de 27 545 euros ;
- travaux d'équipement et d'aménagement de la cantine Idekia à hauteur de 32 570 euros ;
- travaux d'équipement du groupe périscolaire Herauritz à hauteur de 90 667 euros ;
- travaux d'extension du groupe scolaire Herauritz Etxetoa à hauteur de 21 566 euros ;
- travaux de construction d'un bâtiment associatif Arrauntz à hauteur de 209 057 euros ;
- la création d'un centre de quartier à Arrauntz à hauteur de 17 093 euros ;
- frais d'études de l'ancienne mairie Gaztelua à hauteur de 14 583 euros ;
- travaux intérieurs et extérieurs de l'ancienne mairie Gaztelua à hauteur de 45 000 euros ;
- l'aménagement d'un local au Centre Lapurdi à hauteur de 10 000 euros ;
- la réfection de la cheminée du château Lota à hauteur de 26 776 euros ;
- aménagement de jeux parc Lota à hauteur de 18 018 euros ;
- travaux d'aménagement à Kiroleta à hauteur de 15 416 euros ;
- cheminement piétonnier de la gare à hauteur de 63 589 euros ;
- travaux d'aménagement de la gare à hauteur de 108 834 euros ;

- erreberitze obrak, 27 545 euroren truke;
- Idekia jantegiaren hornitze eta antolaketa obrak, 32 570 euroren truke;
- Herauritz eskolaldi inguruko multzoko hornitze obrak, 90 667 euroren truke;
- Herauritz Etxetoa eskola multzoaren zabaltze obrak, 21 566 euroren truke;
- elkarteen eraikin bat atltxatzeko obra Arrauntz auzotegian, 209 057 euroren truke;
- auzotegi zentro bat sortzeko egitasmoa Arrauntzen, 17 093 euroren truke;
- ikerketa gastuak Gaztelua Herriko etxe ohian, 14 583 euroren truke;
- barne eta kanpoko obrak Gaztelua Herriko etxe ohian, 45 000 euroren truke;
- areto baten antolamendua Lapurdi Zentroan, 10 000 euroren truke;
- tximiniaren arrimatzea Lota Jauregian, 26 776 euroren truke;
- Lota parkeko jokoan antolamendua 18 018 euroren truke;
- antolamendu obra desberdinak Kiroletan, 15 416 euroren truke;
- oinezkoen bidea geltokiraraino 63 589 euroren truke ;
- tren geltokiko antolamendu obrak, 108 834 euroren truke;
- Bilgune pilota lekuen berritze obrak, 45 461 euroren truke;
- Idekia eta Arrauntzeko eskola publikoetarako helgarritasuna hobetzeko obrak, 20 833 euroren truke;
- obrak herriko bide guzietan, 133 690 euroren truke;
- burgua eta A puskaren hiri antolamendua, 144 529 euroren truke;
- burgua eta D puskaren hiri antolamendua, 176 036 euroren truke;
- argiteria publikoari lotu obrak, 38 666 euroren truke;
- hornidura tekniko batzuen erosleta bideak eta lurrak konpontzeko, 26 589 euroren truke;
- ondare eta arkitektura balio emendatze AVAP ikerketa, 13 787 euroren truke;
- laborantza lurren balio emendatze ikerketa, 11 618 euroren truke;
- lur zatien libratze obrak, Uztaritzeko oihanaren landatze eta berrizatze naturala, 26 250 euroren truke;
- Haristoy aparkalekuaren antolaketa 55 480 euroren truke.

- travaux de réfection des frontons Bilgune à hauteur de 45 461 euros ;
- travaux d'accessibilité aux écoles publiques d'Idekia et d'Arauntz à hauteur de 20 833 euros ;
- travaux de voirie communale à hauteur de 133 690 euros ;
- l'aménagement urbain du bourg et du tronçon A à hauteur de 144 530 euros ;
- l'aménagement urbain du bourg et du tronçon D à hauteur de 176 036 euros ;
- travaux concernant l'éclairage public à hauteur de 38 666 euros ;
- acquisitions d'équipements techniques pour la réfection de la voirie et des terrains à hauteur de 26 589 euros ;
- la réalisation d'une étude AVAP de valorisation du patrimoine et de l'architecture à hauteur de 13 787 euros ;
- une étude de valorisation foncière agricole, des travaux de dégagement de parcelles à hauteur de 11 618 euros ;
- plantation et régénération naturelle de la forêt d'Ustaritz à hauteur de 26 250 euros ;
- travaux d'aménagement du parking Haristoy à hauteur de 55 480 euros.

12. FIXATION PRIX DE VENTE DU LIVRE USTARITZ AUTREFOIS.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Le livre USTARITZ AUTREFOIS réalisé à l'initiative de la commune peut être acquis auprès de nos services.

Il vous est proposé d'en fixer le prix de vente à 19 € l'exemplaire.

** Monsieur Drieux : Il s'agit du prix qui est indiqué au dos du livre.*

** Monsieur Carrère : Je rappelle qu'on peut l'avoir gratuitement en se mariant.*

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **APPROUVE** le prix de vente du livre USTARITZ AUTREFOIS au prix de 19 € ;

- **CHARGE** le Maire de mettre en œuvre cette décision.

13. DECISION MODIFICATIVE BUDGETAIRE – N°2 /2016.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

L'exécution du budget principal de l'exercice rend nécessaire l'adoption de certains ajustements de crédits.

12. USTARITZ AUTREFOIS(LEHENGU UZTARITZE) LIBURUAREN SALMENTA PREZIOA FINKATZEA

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Herriak argitaratu USTARITZ AUTREFOIS liburua gure zerbitzuetan eskuragai da. Salmenat prezioa à 19 € -tan finkatzea proposatzen da.

** Drieux jauna : Liburuaren gibelean idatzia den prezioaz ari gira.*

** Carrere jauna : Oroitarazten dut urririk ukaiten ahal dela ezkonduz.*

Herriko Biltzarrak aho batez,

- **ONARTZEN DU**, USTARITZ AUTREFOIS liburuaren salmenta prezioa 19 € -tan finkatua izan dadin;

- **AUZAPEZAREN ESKU UZTEN DU** erabaki horren obratzea .

13. AITZINKONTUAREN ALDATZEKO ERABAKIA – N°2/2016.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkeztu du,

Ekitaldiko aitzinkontu nagusiaren gauzatzea dela-eta, kreditu batzuen egokitzea onartzea beharrezkoa da.

11. programa : Herriko eraikuntzak : -216 000 €

- 2313 Geltokia : - 146 000 €

- 2313 Erabileraztasuna arrauntza/idekia eskoletan : - 70 000 €

12. programa : Bideak eta sareak : -140 800 €

- 2315 D Zatia : - 58 000 €

- 2315 Baloi fluo : - 72 000 €

- 2315 Trafiko arinarendako bideen irekitzea : - 10 800 €

24. programa : Kirol ekipamenduak : + 356 800 €

- Etxeparea : + 356 800 €

** Drieux jauna : Hautetsi batzuek galdeginik, behatu dut gauregun zenbat gostatu duen Etxepareak. Zergarik gabe 3 638 466 € ordaindu ditugu eta 499 976 €ko dirulaguntza eskuratu dugu. Obrak egiteko gelditzen zaizkigu 450 000€z goiti, baina espero dugu kalte ordainak hunkituko ditugula baina luze izanen da.*

** Dumon jauna : Dossier honen zailtasuna ulertzen dugu baina kontra bozkatuko dugu zeren Uztaritzeko zorra egiten duen dosiera baita hau.*

** Goyheneche jauna : Zehazten dut ere aitzinikusiak ez ziren gastuak agertu direla, autobus aparkalekuaren egitea bezala, tenisera joateko zubia, hesiak etab... Behar bada ere gastu gehigarriak izan daitezke beste uholde bat egiten badu.*

Prog 11 Bâtiments communaux : -216 000 €

- 2313 Gare : - 146 000 €
- 2313 Accessibilité écoles arrautz/idekia : - 70 000 €

Prog 12 Voirie et réseaux : -140 800 €

- 2315 Tronçon D : - 58 000 €
- 2315 Ballons Fluos : - 72 000 €
- 2315 Ouverture chemins circulation douce : - 10 800 €

Prog 24 Equipements sportifs : + 356 800 €

- 2313 Etxeparea : + 356 800 €

** Monsieur Drieux : A la demande de certains conseiller je regardais combien avait coûté Etxeparea à ce jour. Nous avons réglé 3 638 466 € HT et nous avons perçu 499 976 € de subvention. Nous avons comme dépenses à venir plus de 450 000 € de travaux, mais on espère obtenir une indemnisation mais ca va être long.*

** Monsieur Dumon : On comprend la difficulté de ce dossier mais nous voterons contre car c'est le trou béant financier d'Ustaritz.*

** Monsieur Goyheneche : Je précise aussi que des dépenses non prévues sont apparues, comme la création d'un parking de bus, d'une passerelle vers le tennis, de clôtures etc... Peut-être aussi des surplus lors d'une prochaine inondation.*

** Monsieur Saint-Jean : Ce risque n'est-il pas assurable ?*

** Monsieur Goyheneche : Non, et les travaux qui ont été réalisés ne sont pas fait pour empêcher les inondations mais pour qu'il y ait le moins de dégâts possible ainsi les raccords des branchements de l'éclairage électrique ont été mis à deux mètres de haut, l'encrage du terrain synthétique a été fait différemment, personne n'est en mesure de dire si cela sera efficace.*

** Monsieur Rouault : Il y avait aussi l'obtention des subventions de la Fédération Française de Football qui était conditionnée par le classement du terrain en catégorie 4 et pour classer un terrain en catégorie 4 il faut que l'accès au site ne puisse pas se faire par les côtés extérieurs.*

** Monsieur Dumon : Ne peut-on pas envisager une expertise judiciaire ?*

** Monsieur Carrère : La responsabilité actuellement fixée par l'expert est de 70% pour les entreprises et de 30% pour la commune.*

Le Conseil Municipal,

- **APPROUVE** la décision modificative n°2/2016.

VOTES :

POUR	24
CONTRE	4 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas)
ABSTENTIONS	1 (Cendres)

** Saint-Jean jauna : Arrisku hori asuratzen ahal da ?*

** Goyheneche jauna : Ez, eta eginak izan diren obrak ez dira uholdeen trabatzeko eginak baizik eta ahal bezain kalte gutti izaiteko gisan, hala nola elektrizitatearen loturak lurretik 2 metroan ezarriak izan dira, eremu sintetikoa bestela egina.*

** Rouault jauna : Frantziako Football Federakuntzatik hunkitu behar genuen dirulaguntza baldintzatua zen, kirol zelaia 4. Kategorian sailkatua izan behar zen eta horretarako kirol zelaiera sartzeko sartzeak ez zuten aldetan izan behar.*

** Dumon jauna : Ez ote dugu justiziako espertisa bat aitzinikusten ahal ?*

** Carrere jauna : Gauregun espertak finkatu ardura %70a enpresentzako da eta %30a herriarentzako.*

Herriko Kontseiluak,

- n°2/2016 aldatzeko erabakia **ONARTU DU**.

BOZKAK :	ALDE	24
	KONTRA	4 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas)
	ABSTENTZIOAK	1 (Cendres)

Giza baliabideak

14. LURRALDEKO 2. MAILAKO ADMINISTRAZIO LAGUNTZAILE LANPOSTU IRAUNKOR OSOA SORTZEA ADMINISTRAZIO OROKORREAN.

Drieux jaunak honako txosten hau aurkeztu du,

Lanpostuen bilakaerari, zerbitzuaren beharrei eta dituen egitekoei kasu egiteko, Herri Biltzarrari proposatu zaio iraunkor bihur dezala Gaztelondoa herriko etxearen harrera egiteko duen CAE kontratupeko administrazio langile lanpostu osoa, eta horretarako sor dezala lurraldeko 2. mailako administrazio laguntzaile lanpostu iraunkor oso bat, herritarren harrerari lotu egitekoak bete ditzan, 2017ko urtarrilaren lehenean hasiz. Jacques DRIEUX jaunak eman dituen azalpen osagarriak entzun eta eztabaidatu ondoren,

** Dumon jauna : Irailaren 1ean erraten zinuen CAE kontratuak iraunkortuak izanen zirela, horrela da ?*

** Drieux jauna : Bai horrela da.*

** Dumon jauna : Zenbat langile ditugu CAE kontratuan sartzen direnak ?*

** Drieux jauna : Sei gelditzen dira.*

** Dumon jauna : Zorigaitzez Estatuaren laguntzak apalduko dira eta Mediabask kazetan artikulu bat irakurri dut zeinetan CGT sindikatuak bere arrangura adierazten zuen HELEParen*

Ressources humaines

14. CRÉATION D'UN EMPLOI PERMANENT D'ADJOINT ADMINISTRATIF TERRITORIAL 2ÈME CLASSE A TEMPS COMPLET SERVICE ADMINISTRATION GENERALE.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Pour tenir compte de l'évolution des postes de travail, des besoins du service et des missions assurées, il est proposé, au Conseil Municipal, de pérenniser le poste d'agent administratif à temps complet, sous contrat CAE, affecté à l'accueil de la Mairie Gaztelondoa, en créant un emploi permanent d'adjoint administratif territorial 2ème classe, à temps complet, pour assurer les missions liées à l'accueil des administrés, à compter du 1er janvier 2017.

Après avoir entendu M. Jacques DRIEUX dans ses explications complémentaires et après en avoir délibéré,

*** Monsieur Dumon : Vous indiquez le 1^e septembre que les contrats CAE seraient pérennisés, est-ce le cas ?**

*** Monsieur Drieux : C'est effectivement le cas.**

*** Monsieur Dumon : Combien a-t-on d'agents en CAE ?**

*** Monsieur Drieux : Il en reste six.**

*** Monsieur Dumon : Malheureusement les dotations de l'Etat vont baisser et j'ai lu un article sur Mediabask dans lequel la CGT s'exprimait concernant son inquiétude sur la mise en place de l'EPCI et une évolution quantitative des postes qui aura des incidences sur les charges. Si on veut une politique sociale sérieuse, il faut être attentif. Ceci était juste une observation que je souhaitais faire.**

*** Monsieur Carrère : La question des ressources humaines est liée à la question financière mais aussi à la qualité du service au citoyen. Jusqu'à présent nous avons utilisé la formule des CAE qui était intéressante pour tout le monde, la commune, l'agent, agent qui débute ou agent en fin de carrière et je cite l'expérience que nous avons eu avec Jean Bernard Berhondo. C'est un investissement qui permet d'avoir un retour.**

*** Monsieur Ibarboure : Je rappelle également qu'il faut prendre en compte la pyramide des âges, ainsi Florence Olhasque a été recrutée en CAE et est associée à un agent plus ancien qui partira en retraite et Florence Olhasque sera prête au moment de ce départ.**

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DECIDE** la création, à compter du 1er janvier 2017, d'un emploi permanent à temps complet d'adjoint administratif territorial 2ème classe ;

- **PRECISE** que les crédits suffisants seront prévus au budget de l'exercice 2017.

plantan emateaz eta lanpostuen emendatzeak ukanen zituen ondorioak karguetan. Politika sozial serioz bat nahi badugu, erne egon behar da. Egin nahi nuen ohar bat baizik ez da hau.

*** Carrere jauna : Giza baliabideen galdera eta finantza galdera lotuak dira da baina ere gizarteari itzulitako kalitatezko zerbitzua. Orain arte CAE formula baliatu dugu, interesgarria zen denentzat, herriarentzat, langilearentzat, langile berri edo karrera bukaeran direnentzat eta nahi dut erran Jean Bernard Berhondorekin ukan dugun esperiantza. inbestimenduen ekarri bat da.**

*** Ibarboure jauna : Oroitarazten dut ere adinen piramida kontutan hartzekoa dela, hala nola Florence Olhasque CAE kontratu pean hartua izan den eta erretretara joanen delarik langile zaharrago baten ordezkatzeko prest izanen den.**

Herri Biltzarrak aho batez,

- **ERABAKI DU** 2017ko urtarrilaren lehenean hasiz sortzea lurraldeko 2. mailako administrazio laguntzaile lanpostu iraunkor oso bat ;

- **ZEHATZU DU** behar diren kredituak 2017ko aurrekontuan aurreikusiko direla.

15. LURRALDEKO 2. MAILAKO TEKNIKARI LAGUNTZAILE LANPOSTU IRAUNKOR OSO BAT SORTZEA – ZERBITZU TEKNIKOAK.

Drieux jaunak honako txosten hau aurkeztu du,

Lanpostuen bilakaera, zerbitzuaren beharrak eta betetzen diren egitekoak kontuan hartuz, Herri Biltzarrari proposatu zaio iraunkor bihur dezala CAE kontratupean, Udal Zentro Teknikoaren bideen zerbitzuan dagoen teknikari lanpostu osoa, eta horretarako lurraldeko 2. mailako teknikari laguntzaile lanpostu iraunkor oso bat sor dezala, bideen zerbitzuaren egitekoak betetzeko, 2017ko urtarrilaren lehenetik hasiz. Jacques DRIEUX jaunak eman dituen azalpen osagarriak entzun eta eztabaidatu ondoren,

*** Drieux jauna : Jean-Bernard Berhondo-taz ari gira.**

Herri Biltzarrak aho batez,

- **ERABAKI DU** 2. mailako teknikari laguntzaile lanpostu iraunkor oso bat sortzea, 2017ko urtarrilaren lehenean asteko ;

- **ZEHATZU DU** behar diren kredituak 2017ko aurrekontuan aurreikusiko direla.

16. LURRALDEKO 2. MAILAKO TEKNIKARI NAGUSI LANPOSTU IRAUNKOR OSO BAT SORTZEA – ZERBITZU TEKNIKOAK.

Drieux jaunak honako txosten hau aurkeztu du,

Lanpostuen bilakaera, zerbitzuaren beharrak eta betetzen diren

15. CRÉATION D'UN EMPLOI PERMANENT D'ADJOINT TECHNIQUE TERRITORIAL 2EME CLASSE A TEMPS COMPLET – SERVICES TECHNIQUES.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Pour tenir compte de l'évolution des postes de travail, des besoins du service et des missions assurées, il est proposé, au Conseil Municipal, de pérenniser le poste d'agent technique à temps complet, sous contrat CAE, affecté au service voirie du Centre Technique Municipal, en créant un emploi permanent d'adjoint technique territorial 2^{ème} classe, à temps complet, pour assurer les missions liées au service voirie, à compter du 1^{er} janvier 2017

Après avoir entendu M. Jacques DRIEUX dans ses explications complémentaires et après en avoir délibéré,

*** Monsieur Drieux : Il s'agit de Jean-Bernard Berhondo.**

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DECIDE** la création, à compter du 1^{er} janvier 2017, d'un emploi permanent à temps complet d'adjoint technique territorial 2^{ème} classe ;
- **PRECISE** que les crédits suffisants seront prévus au budget de l'exercice 2017.

16. CRÉATION D'UN EMPLOI PERMANENT DE TECHNICIEN TERRITORIAL PRINCIPAL DE 2EME CLASSE A TEMPS COMPLET – SERVICES TECHNIQUES.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Pour tenir compte de l'évolution des postes de travail, des besoins du service et des missions assurées, il est proposé au Conseil Municipal, de créer un emploi permanent de technicien territorial principal de 2^{ème} classe, à temps complet qui sera affecté au Centre Technique Municipal, à compter du 8 décembre 2016.

Après avoir entendu M. Jacques DRIEUX dans ses explications complémentaires et après en avoir délibéré,

*** Monsieur Drieux : Il s'agit de Denis Trépout.**

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DECIDE** la création, à compter du 8 décembre 2016, d'un emploi permanent à temps complet de technicien territorial principal de 2^{ème} classe ;
- **PRECISE** que les crédits suffisants sont prévus au budget de l'exercice 2016.

egitekoak kontuan hartuz, Herri Biltzarrari proposatua da 2. mailako teknikari nagusi lanpostu iraunkor oso bat sor dezan, Udal Zentro Teknikorako, 2016ko abenduaren 8an hasiz. Jacques DRIEUX jaunak eman dituen azalpen osagarriak entzun eta eztabaidatu ondoren,

*** Drieux jauna : Denis Trepout-taz ari gira.**

Herri Biltzarrak aho batez,

- **ERABAKI DU** lurraldeko teknikari nagusi lanpostu iraunkor oso bat sortzea, 2016ko abenduaren 8an hasteko (Argibideeak: Denis TREPOUT) ;
- **ZEHATZU DU** behar diren kredituak 2016ko aurrekontuan aurreikusiak direla.

17. LANPOSTU BATEN SORTZEA LANPOSTUAN LAGUNTZEKO DISPOSITIBOAREN ZEIN CUI INSERTZIO KONTRATU BEREZIAREN KUADROAN - MEDIATEKA ZERBITZUA.

Gallois andereak ondoko txostena aurkezten du,

CUI-CAE dispositiboak langabe batzuen insertzio profesionala errazteko helburua du.

Dispositibo honek herri elkargoak eta beren egiturak hunkitzen ditu bereziki, elkargoaren edo bere egituraren engaiamenduari loturiko Estatuaren diru laguntza bat suposatzen duelarik. Soldataduna tutore batekin dabil, eta enplegatzen duen egiturak antolatuta formakuntza dispositibo ezberdinez jabetzen ahal da.

Lan kontratu hau zuzenbide pribatuko kontratua da, behin-behinekoa edo betirakoa. Baldintza berezi batzuen arabera onartu behin-behineko kontratu baten kuadroan, kontratu honek 12 hilabeteko iraupena du, eta baimen berezi baten bidez, astean 20 oreko lan-ordu kopuru batean zein astean 20 oreko oinarrian karkulatu SMIC-aren %80eko laguntzan oinarriturik.

Lanpostuan laguntzeko kontratuei aplikatzen zaizkien zerga dispentsak ere baditu kontratu honek.

Gallois andereak lanpostu bat sortzea proposatzen du, lanpostuan laguntzeko kontratupean, 2016ko azaroaren 01etik goiti eta baldintza horietan :

- edukia : mediatekan arituko den kultura animazioari lotutako enplegua ;
- kontratuaren iraupena : BBK moduan 12 hilabetekoa,
- asteko lan-ordu kopurua : 35 oren
- ordainsaria : SMIC

*** Gallois anderea : Luzarako eritasunen gatik izan diren bi geldialdiek hunkitu dute zerbitzua. Ordezkarri bat bada bi hilabete honetan eta proposatu diogu 35 oreko CAE kontratu bat, horrela prestatzen dugu ere langile baten erretretara joatea. Aude Juzan deitzen da pertsona hau.**

17. CREATION D'UN POSTE DANS LE CADRE DU DISPOSITIF ACCOMPAGNEMENT DANS L'EMPLOI ET DU CONTRAT UNIQUE D'INSERTION - SERVICE MEDIATHEQUE.

Madame Gallois présente le rapport suivant,

Le dispositif existant du CUI-CAE qui a pour objet de faciliter l'insertion professionnelle de certaines personnes sans emploi.

Ce dispositif concerne notamment les collectivités territoriales et leurs établissements et prévoit l'attribution d'une aide de l'Etat liée à l'engagement de la collectivité ou de son établissement.

Le salarié est accompagné par un tuteur et peut avoir accès aux différents dispositifs de formation mis en place dans la structure qui l'emploie.

Le contrat de travail est un contrat de droit privé, soit à durée déterminée, soit à durée indéterminée. Dans le cadre d'un contrat à durée déterminée, le contrat est d'une durée de 12 mois, avec un minimum de 20 heures de travail hebdomadaires, et une aide calculée à hauteur de 80% du SMIC sur la base de 20h hebdomadaires. Le contrat à durée déterminée peut être renouvelé une fois pour une durée de 12 mois, dans les mêmes conditions.

Ce contrat bénéficie des exonérations de charge appliquées aux contrats d'accompagnement dans l'emploi.

Madame Gallois propose de créer un poste sous contrat d'accompagnement dans l'emploi dans les conditions suivantes, à compter du 01 novembre 2016 :

- contenu : emploi d'animateur culturel affecté à la médiathèque municipale
- Durée de 12 mois type contrat à durée déterminée (du 1/11/2016 au 31/10/2016) ;
- Durée hebdomadaire de travail : 35h ;
- Rémunération : SMIC.

**** Madame Gallois : C'est un service qui a été affecté par deux arrêts de longues maladies. La personne qui remplace est là depuis deux mois et nous lui avons proposé un CAE de 35H d'un an qui nous permettra aussi d'anticiper le départ à la retraite d'agent. Cette personne s'appelle Aude Juzan.***

**** Monsieur Cendres : Je vais m'abstenir en espérant que la prochaine sera embauchée.***

Le Conseil Municipal,

- **DECIDE** de créer un poste dans le cadre du dispositif CAE/CUI dans les conditions suivantes, à compter du 01 novembre 2016 :

- contenu : emploi d'animateur culturel affecté à la médiathèque municipale
- durée du contrat : 12 mois type CDD
- durée hebdomadaire de travail : 35h
- Rémunération : SMIC

- **AUTORISE** le Maire à signer la convention et le contrat de travail à intervenir ;

**** Cendres jauna : Abstenituko naiz, igurikatuz ondokoa hartua izanen dela.***

Herriko Biltzarrak,

- **ERABAKITZEN** du 2016ko irailaren 1etik goitik, CAE/CUI Insertzio Kontratuen dispositiboaren kuadroan lanpostu bat sortzea du, ondoko baldintzetan :

- edukia : mediatekan arituko den kultura animazioari lotutako enplegua ;
- kontratuaren iraupena : 12 hilabete, kontratu mugatua
- asteroko lanaren iraupena : 35 oren
- Lansaria : SMIC

- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapez jaunari hitzarmena eta laneko kontratua izenpe ditzan ;

- **ZEHAZTEN DU** beharrezkoak diren kredituak 2016ko urtaldiko aitzinkontuan idatziak direla.

BOZKAK :	ALDE	28
	KONTRA	0
	ABSTENTZIOAK	1 (Cendres)

*** KULTURA – KIROLAK.**

18. HERRIAREN TENIS ZELAIEN ERABILERA - TARIFAK FINKATZEA.

Rouault jaunak honako txosten hau aurkeztu du,

Herrri Biltzarraren 2015eko ekainaren 25eko deliberamendu batez erabaki ziren LANDAGOIENeko tenis zelaiak erabiltzeko tarifak.

Herrri Biltzarraren 2016ko irailaren leheneko deliberamendu batek LANDAGOIEN eta ETXEPAREA tenis zelaiak erabiltzeko diru bilketa administrazioa sortzea erabaki zuen.

Orain, ETXEPAREAKo hornikuntzak erabiltzeko tarifak finka ditzazuen proposatzen zaizue hauek dira :

- arrunta 12,00 € orena ; 10 oren : 108,00 € (egunean bakarrik)
- Tenis klubeko bazkideentzat : Urririk
- Tenis klubeko bazkideentzat : 2 € argiztapena oren bat – (22:00etan zelaien heste)

Orain, LANDAGOIENeko hornikuntzak erabiltzeko tarifak finka ditzazuen proposatzen zaizue hauek dira :

- arrunta 8,00 € orena ; 10 oren : 72,00 €
- txanpona 2 € argiztapena 1H (22:00etan tenis zelaien heste)
- Tenis klubeko bazkideentzat : Urririk
- Tenis klubeko bazkideentzat : 2 € argiztapena oren bat – (22:00etan zelaien heste)

**** Rouault jauna : Adostu gira tenisako lizentziadun batek egin dezan diru bilketa. Pertsona horrek hiribehereko tabako saltegia atxikitzen du. Programa batean sartuko ditu errezerbatzeak, bildu dirua zerga etxean utziko du.***

- **PRECISE** que les crédits nécessaires seront inscrits au budget de l'année 2016.

VOTES : POUR 28
CONTRE 0
ABSTENTIONS 1 (Cendres)

*** CULTURE – SPORTS.**

18. UTILISATION DES COURS DE TENNIS COMMUNAUX - FIXATION DES TARIFS.

Monsieur Rouault présente le rapport suivant,

Par délibération du conseil municipal du 25 juin 2015 les tarifs d'utilisation des cours de tennis de LANDAGOIEN étaient arrêtés.

Par délibération du conseil municipal du 1er septembre 2016, le conseil municipal décidait la création d'une régie de recettes pour l'utilisation des cours de tennis d'ETXEPAREA et de LANDAGOIEN.

Il vous est maintenant proposé de fixer les tarifs d'utilisation des équipements de ETXEPAREA soient :

- particuliers 12,00 € de l'heure ; par 10 : 108,00 € (uniquement en journée)
- adhérents Tennis Club : Gratuit
- adhérents tennis club : éclairage 1H 2,00 € - (fermeture des cours à 22h00)

Il vous est maintenant proposé de modifier les tarifs d'utilisation des équipements de LANDAGOIEN soient :

- particuliers 8,00 € de l'heure ; par 10 : 72,00 €
- Jeton éclairage 1 H 2,00 € - (fermeture des cours à 22h00)
- adhérents Tennis Club : Gratuit
- adhérents tennis club : Jeton éclairage 1H 2,00 € - (fermeture des cours à 22h00)

*** Monsieur Rouault : On s'est mis d'accord pour qu'un licencié du tennis assure la régie. Cette personne tient le tabac à Hiribehere. Elle gèrera les réservations sur un logiciel, l'argent récolté sera remis à la perception. Nous avons fixé les tarifs pour Etxeparea et pour Landagoien. La question de l'éclairage de Etxeparea sera traitée différemment parce-qu'il n'y a pas de système de jetons. Le tennis club à son effectif qui augmente, ils sont à plus de 130 licenciés et sont satisfaits des cours qui leur ont été mis à disposition. Leur souhait est de disposer de deux cours supplémentaires et d'un cours couvert. Ils ont aussi relevé quelques désagréments suite aux finitions.**

*** Monsieur Cendres : La différence de tarif ente 8 et 10 € est liée à l'électricité ?**

*** Monsieur Rouault : Oui, en ce qui concerne la fixation des tarifs ont s'est basé sur ce qui se pratique aux alentours.**

Etxepareako eta Landagoieneko prezioak finkatu ditugu. Etxepareako argiztapena ezberdintasunean tratatua izanen da txanpon sistemarik ez delakotz. Tenisa elkarteko kopurua emendatuz doa, 130 lizentziadunetaz goiti dira eta kontent dira esku utzi diegun tenisa zelaietaz. Beren xedea litzateke beste bi tenisa zelai ukaitea eta zelai estali bat. Obra bukatzeen ondotik nahikabe zeinbati ohartu dira.

*** Cendres jauna : Elektrikari lotua da 8 eta 10€ren arteko prezio desberdintasun hori ?**

*** Rouault jauna : Bai, prezioen finkatzeko oinarritzat hartu ditugu inguruetan egiten diren prezioak.**

Herri Biltzarrak aho batez,

- Horrela **FINKATZEN DITU** ETXEPAREAKO eta LANDAGOIENeko tenisa zelaien erabilteko tarifak :

ETXEPAREA

- arrunta 12,00 € orena ; 10 oren : 108,00 € (egunean bakarrik)
- Tenis klubeko bazkideentzat : Urririk
- Tenis klubeko bazkideentzat : 2 € argiztapena oren bat – (22:00etan zelaien heste)

LANDAGOIEN

- arrunta 8,00 € orena ; 10 oren : 72,00 €
- txanpona 2 € argiztapena 1H (22:00etan tenisa zelaien heste)
- Tenis klubeko bazkideentzat : Urririk
- Tenis klubeko bazkideentzat : 2 € argiztapena oren bat – (22:00etan zelaien heste)

*** TOLOSA SENIDETZEA.**

19. UZTARITZE –TOLOSA SENIDETZE HITZARMENA.

Aristizabal andereak, ondoko txostena aurkezten du,

1989an, Tolosa eta Uztaritzeko herriko kontseilariak bi herrien arteko loturak sendotzeko senidetze bat erabaki zuten, bakea eta laguntasuna sustatuz, eta senide harremanak sortuz. Hitzarmen honek ez du gehiago bat egiten bi herriek gaur egun bizi duten egoerarekin.

Gogoarazten dugu, Europako herrien eta eskualdeen arabera, senidetzea, bi herrien arteko topaketa bat dela, ikuspegi europear batean elkarretaratu nahi dutena, bakoitzak bere arazoan konparatzeko eta geroz eta hurbilagoko elkarkidetasunaren garatzeko. Beraz, senidetze bat da :

- Bi lekuko kolektibitateen arteko hitzarmen politiko bat
- Denbora mugarik gabekoa
- Diziplina anitzetako ekimenaldi bat
- Herritarrenganiko parte hartze zuzena
- Sentsibilizarazteko molde bat
- Higikortasunari irekiarazteko molde bat

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **FIXE** les tarifs d'utilisation des cours de tennis d'ETXEPAREA et de LANDAGOIEN comme suit :

ETXEPAREA

- particuliers 12,00 € de l'heure ; par 10 : 108,00 € (uniquement en journée)
- adhérents Tennis Club : Gratuit
- adhérents tennis club : éclairage 1H 2,00 € - (fermeture des cours à 22h00)

LANDAGOIEN

- particuliers 8,00 € de l'heure ; par 10 : 72,00 €
- Jeton éclairage 1 H 2,00 € - (fermeture des cours à 22h00)
- adhérents Tennis Club : Gratuit
- adhérents tennis club : Jeton éclairage 1H 2,00 € - (fermeture des cours à 22h00)

*** JUMELAGE TOLOSA.**

19. CONVENTION JUMELAGE UZTARITZE –TOLOSA.

Madame Aristizabal présente le rapport suivant,

En 1989, les conseils municipaux de Tolosa et d'Uztaritze ont décidé de formaliser un jumelage entre leurs deux communes dans la volonté de renforcer le lien entre les deux villes dans un esprit de paix et d'amitié et d'établir des relations fraternelles. Cette convention ne correspond plus à la situation actuelle vécue par ces deux communes.

Il est rappelé que selon la définition du conseil des communes et régions d'Europe, le jumelage est la rencontre de deux communes qui entendent s'associer pour agir dans une perspective européenne, pour confronter leurs problèmes et pour développer entre elles des liens d'amitié de plus en plus étroits.

Un jumelage est donc :

- Un contrat politique entre deux collectivités locales
- Sans limite dans le temps
- Un champ d'action pluridisciplinaire
- La participation directe des citoyens
- Un moyen de sensibilisation
- Un moyen d'initiation à la mobilité
- Un cadre d'action et de projets internationaux
- Un espace d'échanges d'expériences et d'opinions
- Une source d'apprentissage

Cette démarche est applicable partout, quels que soient la culture ou le mode d'organisation de chaque partenaire. La spécificité de ce type de partenariat réside probablement dans sa dimension "grand public" permettant à chacun de participer à partir de son environnement habituel (familial, scolaire, associatif, professionnel...) sans prérequis particulier. Les jumelages sont ainsi des occasions de brassage de population, dans un climat de confiance et dans une ambiance de convivialité. Parce qu'ils sont des lieux de rencontre, de

- Nazioarteko ekemenei eta proiektuei buruzko koadro bat
- Esperientzia eta ikusmolde trukaketagune bat
- Irasketa iturri bat

Delako urrats hori, nun nahi aplikagarria da, partaide bakoitzaren kultura eta antolaketa moldeak ezberdinak izanikan ere. Partaidetza horren berezitasuna, « publiko nasai » bati doalakoan dator dohaika, bakoitzak daukan eguneroko ingurumenarren arabera parte hartzen duelakoan (familiakoa, eskolakoa, elkartekoa, lanekoa...) aitzinetik deus finkaturik izan gabe.

Senidetzeak, biztanleen nahastekarazteko menturak dira, elkar aditze, fidantzia eta kidetasunezko giro batean. Inguru guzietako Europearren arteko topaguneak eta elkarriketaguneak baitira, herritartasunari eta Europakoak direlari ohartarazteko tresna baliagarri bat baitira.

UZTARITZE eta TOLOSA herrien arteko hitzarmena, ez da bi herri hauek gaur egun bizitzen duten egoeraren arabera.

Gaurkotzea proposatua da, goaiten dauden itzaropenei ihardesteko eta senidetzearen interbentzio koadroa berriz finkatzeko. Helburu hori konduan hartuz, delako bi herriak elkarlan bat abiatu gogo dute, Euskal herriko lurraldeen arteko lankidetzeta eta kohesio asmo batekin. Senidetze horri esker, Euskal herriko biztanleen arteko loturak azkarraraz daitezke, gure herriaren funtsezkoak hobeki ezagutaraz daitezke eta ideien, esperientzien eta proiektuen trukaketak akularaz daitezke.

Bi hiriek, beren senidetze batzorde bana antolatuko dute. Hiri bakoitzeko elkarte batzuek parte hartzen ahalko dute. Batzorde hori Herriko etxearekin partaidetzan ariko da, biztanleen parte hartzea helburutzat atxikiz eta gisa horretan sortuko diren loturak luzaz iraunarazteko.

Herri bakoitzak, eta bere senidetze batzordeak, gizabanakoaren eta gizartekoaren, kulturaren, kirolaren, hizkuntzaren eta ekonomiaren garapena sustatuko du gure biztanleen artean. Senidetze batzordeek, beren Herriko etxeko zerbitzuen laguntza logiztikoa eskuratuko dute, honi lotuak diren partaidetza hitzarmenek finkatua duten hitzen arabera.

**** Aristizabal anderea : Bi herriek landutako akordio bat da. Haiek hilabete honetan 23an bozkatuko dute. Gaualdi bat antolatua izanen da Tolosarekin. Herrian sartzean plantan ezarria izanen da seinaletika berri bat. Tolosan ez da ez senidetze elkarerik ez eta senidetze batzorderik. Urtariletik aitzina urte hasiera guzik bilduko gira.***

Herriko kontseiluak,

- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapezari, TOLOSA hiriarekilako birazkatze hitzarmen berri baten izenpetzeko.

dialogue, d'initiatives entre les Européens de tous horizons, ils représentent un outil particulièrement pertinent de la prise de conscience de la citoyenneté et l'appartenance européenne.

La convention entre les communes d'UZTARITZE et TOLOSA ne correspond plus à la situation actuelle vécue par ces deux communes.

IL est proposé de l'actualiser afin de répondre aux attentes existantes et de redéfinir le cadre d'intervention du jumelage. Dans cet objectif, les deux municipalités respectives s'engagent à promouvoir un travail commun avec une volonté de cohésion et de collaboration des territoires du Pays Basque. Ce jumelage est donc l'occasion de renforcer les liens entre les habitants du Pays Basque, d'approfondir la connaissance des différentes réalités de notre pays et de stimuler l'échange des idées, des expériences et des projets.

Les deux villes organiseront leur comité de jumelage. Différentes associations de chaque ville pourront y participer. Ce comité travaillera en collaboration avec la mairie, en ayant pour objectif de favoriser une plus large implication des habitants aux activités du jumelage et garantir ainsi une certaine pérennité des liens créés.

Chaque commune et son comité de jumelage assureront la promotion et soutiendront les relations humaines et sociales, culturelles, sportives, linguistiques, et économiques entre nos habitants. Les comités de jumelage bénéficieront de l'aide logistique des services municipaux respectifs dont les termes sont fixés dans les conventions de partenariat afférentes.

*** Madame Aristizabal : C'est un accord qui a été travaillé dans les deux communes. Ils vont voter de leur côté ce mois-ci, le 23 novembre. Il y aura une soirée organisée avec Tolosa. Une nouvelle signalétique d'entrée de la commune sera mise en place. Tolosa n'a ni comité de jumelage ni commission de jumelage comme Ustaritz. A partir de janvier on se réunira au début de chaque année.**

Le Conseil Municipal,

- **AUTORISE** le Maire à signer une nouvelle convention de jumelage avec la ville de TOLOSA.

*** AGENDA 21 – ENVIRONNEMENT – LGV.**

20. MOTION CONTRE LE CANADA-EU TRADE AGREEMENT (CETA) - ACCORD ÉCONOMIQUE ET COMMERCIAL GLOBAL.

Monsieur Rouget présente le rapport suivant,

Depuis 2014, la deuxième mouture du traité CETA est en finalisation. Ce traité est en tout point similaire à l'accord TAFTA négocié par la Commission Européenne qui en est à la 13ième période de négociation. CETA a été négocié en secret,

*** AGENDA 21 – INGURUMENA – AHT.**

20. CETA-ren KONTRAKO MOZIOA – EKONOMIA ETA MERKATARITZA AKORDIO OROKORRA.

Rouget jaunak ondoko txostena aurkezten du,

2014ko urteaz geroz, CETA hitzarmenaren bigarren zirriboroa bururatzen ari da. Delako hitzarmen hori, 13. Negoziaketaldian dagon Europako Batzordeak negoziatzen duen TAFTA hitzarmenaren guziz parekoa da. CETA isilpean negoziatua izan da, eta Batzordeatik bi aldiz baztertua izana da, giza, ingurumen eta garbitasun garantiarik ez baitzuen agertzen. Otsailaren 29an aurkeztua izan den azken zirriboroak, akats larriak erakustera ematen ditu nahiko garantia eskasez, lekuko elkargoentzat. Azken hauek, herritarren onetan manatzen duen printzipioaren arabera ari dira, eta ez diru alorreko logika batean.

Delako hitzarmenaren helburua, bi aldeek elkar trukaketaren errazteko ari da eta horren lortzeko : Atlantiko bi aldeetako legegintzen berdintzeaz, gelditzen diren aduana zergak barreitzeaz, baitezpada laborantza alorrean, inbestitzaileei eskumen bereziak eskaini – espekulatzailak barne, eta komertsioari «tarifikaziogaitz trabak kentzeaz, erran nahi baita gure arauak, araudiak, legeak. Liberalizazio nahiko batetaz gain, delako hitzarmenek oinarri demokratikoei mekanismo kaltegarriak ekartzen dizkie, hautetsien ekimenen ahalak mugatuz eta hautu publikoak bortxatuz : Inbestitzaile-Estatu arteko desadostasunaren konpontzeko mekanismoa da. CETA hitzarmenaren azken zirriboroak, epaile inpartzialak izendatu ditu, baina hauen diru sariak (2000 euro), eta dei egiteko ahalmengaitzak bai eta Europear magistratura eskasek harritzen gaitu.

Lekuko kolektibitatez funtsezko leku bat lurraldeetako kohesio mailan, desberdintasunen kontrako borrokan eta ekonomia garapenean. CETA Transatlantiko hitzarmena indarrean jartzen balitz, lehen lerroan izan daitezke eta komertzial logikopean ez dira izaten ahalko.

Walloniako eta Luxenburgako diputatuen CETAREN ezeztatzeak, atzarrazi behar gaitu eta oroitarazi delako CETA komertsio hitzarmen bat dela, Europako arauak ahularaz ditzazkeenak. Ohartaraz dezagun, Europako Batzordearren jarrera, delako hitzarmena ez-anitza gisa agertzea (estatuen baimenarik gabe), europako demokraziari beste golpe baten ematea dela.

Uztaritzeko Herriko etxeak, kondutan hartuz :

- elkarrizketak gordetasun osoan dirautela ; negoziaketan kontrola nahiko bat ezin segurtatua dela, europear mailan ezinez eta nazio mailan, argitasun eskasak ezinezkoa bilakarazten baitu ; herritarrek eta hautetsiek ezin dute segurtatuak izan interes nagusia zaindua dela, baina aferetan ari diren lobbiek, hauek bai, negoziaketetan har dezaketela ;
- Inbestitzaileei onartuak zitzaizen benetako eskumenez, demokrazia ahultzen dute ; zuzendua izan den CETAREN kopia (ISDSen ordez ICS) ez ditu inbestitzaileei buruzko araudi mekanismoak aldatzen, formari dagokiona baizik. Legezko

et mis deux fois au banc de la Commission de par les absences de garanties sociales, environnementales et sanitaires. La dernière mouture en date présentée le 29 février présente des manques graves de garanties suffisantes pour les collectivités locales. Celles-ci gouvernent selon le principe du bien-être des concitoyens et ne suivent pas une unique logique financière.

Cet accord vise à faciliter les échanges entre les deux ensembles et prétend pour y parvenir : harmoniser les législations en vigueur des deux côtés de l'Atlantique, démanteler les droits de douanes restants, notamment dans le secteur agricole, donner des droits de spécifiques aux investisseurs – y compris aux spéculateurs, et supprimer « les barrières non tarifaires » au commerce, c'est à dire nos normes, règlements, lois. Outre une libéralisation considérable, ces accords prévoient deux mécanismes qui portent gravement atteinte aux principes démocratiques en diminuant considérablement le champ d'actions des élus et en contraignant les choix publics : il s'agit du mécanisme de règlement des différends investisseurs-Etat et du mécanisme de coopération réglementaire. La nouvelle version du traité CETA nomme des juges impartiaux pour les règlements ISDS mais leur traitement (2000 euros), l'absence de possibilité d'appel et de magistrature européenne nous interpelle.

Les collectivités locales ont une place fondamentale dans la cohésion des territoires, la lutte contre les inégalités et le développement économique. En cas de mise en application du traité transatlantique CETA, elles seront en première ligne et ne peuvent être soumises à logique commerciale.

Le refus de Wallonie et des députés luxembourgeois de voter le CETA doivent nous interpeller nous rappeler que le CETA est un accord commercial qui affaiblirait les normes de l'Europe. Notons que la position de la Commission Européenne de faire passer cet accord comme non-mixte (sans l'aval des états) est encore un coup porté à la démocratie européenne.

La commune d'Ustaritz, considérant que :

- les négociations ont lieu dans l'opacité la plus complète ; qu'un contrôle démocratique suffisant des négociations, tant à l'échelon européen que national et local ne peut donc être assuré, le manque de transparence rendant celui-ci impossible ; que les citoyens et élus ne peuvent s'assurer que l'intérêt général soit protégé mais que les lobbies d'affaire ont, eux, un accès privilégié aux négociations ;
- les droits exclusifs accordés aux investisseurs affaiblissent la démocratie ; La copie corrigée du CETA (ICS au lieu d'ISDS) ne remet pas en cause les mécanismes de règlements pour les investisseurs, seulement la forme. Un tribunal permanent, qui n'a pas de structure juridique forte (donc d'indépendance) est toujours une structure soumise aux pressions des investisseurs – Les collectivités locales pourraient facilement être soumises totalement aux desideratas des financiers sans marge de manœuvre claire ;
- la clause « zombie » permettant aux investisseurs de soumettre des cas au tribunal avant même la validation du Traité, cassant le principe de non rétroactivité ;
- la création de structures et de procédures de gouvernance ayant pour objectif d' « harmoniser » les

egiturarik ez daukan auzitegi iraunkor bat (eta beraz bereburuaz jabe dagona) inbestitzaileen presioen peko den egitura bat da – Lekuko elkargoak finantzagileen nahitarien peko gerta litazke, aterabide garbiren ahalik izan gabe ;

- « Zombie » klausula, inbestitzaileei ahala ematen dietena, auzitegiari kasu batzu agertaraztera, Hitzarmena baieztatua izan aitzin, ondorioz atzeraeraginezko printzipioa hautsiz ;

- Atlantiko bi aldeetako araudiak « berdinarazteko » helburua daukaten prozeduren eta egituren sortzea, “araudizko kooperazio Kontseilua”ren gisa, transatlantiko hitzarmenak hitzarmen biziak agert litazke, alde bat hautatuak izan ez diren instantzia batzueganik eta interes ekonomiko pribatuen ordezkarienganik isilpenean garatuak. Demokratikoak ez diren egitura horiek, interes orokorra zaintzen duen arauen kontra ari dira, edo etorkizuneko hobekuntzak ezabatzen ditu ;

- « tarifarioak ez diren mugen » eta « erregulazioen bateratzeaz » ezabatzeaz ezarria den indarra, arauak, araudiak eta legeak behaldera jautsarazteko lehiaketa baten garatzeko erabilia da, inguremenaren, giza laguntzaren eta garbitasunaren alorreetan ;

- Europear Batzordeak garatu dituen ekonomia eragin azterketek, hobekienik hitzematzen dute irabazte xuhur bat, enplegu eta inbertsio mailan baina beste azterketa batzuek, lurraldeentzat galtze larriak izanen direla aurreikusten dute – lekuko eta nazio alorreko Zerbitzu publikoak ez dira aparentziarik ere negoziaketa mandatutik baztertuak eta elkarriketen gaurko egoerak ez du erakustera ematen zainduak izanen direnez ;

- Hitzarmenek dispositibo arras garesti batzu erakar ditzazkete, lehenago pribatua izana den interes nagusiko zerbitzu baten kudeaketa publiko batera itzultzeko (edo bestela ezin egina laitekeena), eta zerbitzu publiko berri batzuren sortzeko ;

- Laborantza aduana eskumenen ezabatzeak eragin lirokeen laborantzari, laborarien bizi heinaren apaltze batera erakarriko du, esplotazio ttipi eta ertainen desagertarazte gero eta lasterrago batera eta landaguneeen basamortutze larri batera ;

- enpresa ttipi eta ertainei buruzko eragina, larriki negatiboa izan laiteke, hitzarmenaren erabakiek lekuko Elkargoak ez ditu lagunduko lekuko aktore ekonomikoen laguntzen, laguntza zuzenen bitartez (diru laguntzak), edo sozial alorreko eta ingurumen kalitatezko irizpideen sartzea, beren erosketetan eta prestazio eskaeretan.

Uztaritzeko Herriko etxeak ez du onartzen :

- ingurumenari, osasunari, langileen edo kontsumitzaileen alorreko araudi koadro nazionala edo europearraren ahularazteko edozein saialdi.

- Lurraldeen eta herritarren eta EET arteko konkurentza ezartzearen logika, araberrako zaintza eta babesarik gabe

- Interes nagusian daukan, bere antolakuntza ahalen eta lekuko ekonomia garapenaren erregulazioaren murriztea.

*** Rouget jauna : CETA eta TAFTA antzekoak dira, baina Europa batuaren eta Canadiaren artean, aldaketa batzuekin hala ere, bereziki AOP, AOC sortmarken ezagutzarekin, etab... Gaur zen izenpetu beharra baina Wallon Parlamentuak ez du onartu, eta geroztik, Belgikako eskualdeetako ordezkari desberdinek eta elkargoek akordio bat atzeman dute, beraz belgikako**

réglementations entre les deux rives de l'Atlantique, comme le « Conseil de coopération réglementaire » ferait des traités transatlantiques des accords vivants, constamment développés de manière opaque par des instances non-élues et les représentants des intérêts économiques privés. Ces structures non-démocratiques menacent des normes importantes protégeant l'intérêt général, ou rendent les améliorations futures impossibles ;

- l'accent mis sur la suppression des « barrières non tarifaires » et sur la « convergence des régulations » est utilisé pour promouvoir une course vers le bas en matière de normes, de règlements et de lois, dans le domaine environnemental, social et sanitaire ;

- les études d'impact économique promues par la Commission européenne promettent au mieux un gain net très faible en terme d'emploi et d'investissement mais que d'autres études prévoient des pertes très importantes pour les territoires – les services publics nationaux et locaux ne sont en aucun cas exclus du mandat de négociations et que l'état actuel des pourparlers ne permet pas de vérifier qu'ils seront protégés ;

- les accords contiendraient des dispositifs rendant extrêmement coûteux le retour à une gestion publique d'un service d'intérêt général précédemment privatisé (voire impossible), ainsi que la création de nouveaux services publics ;

- l'impact sur l'agriculture de la suppression des droits de douane agricole conduira à une baisse du niveau de vie des paysans et agriculteurs, à une disparition toujours plus rapide des petites et moyennes exploitations et à une désertification accrue des zones rurales ;

- l'impact sur les petites et moyennes entreprises risque d'être fortement négatif, que les dispositions de l'accord ne permettront plus aux collectivités locales de soutenir les acteurs économiques locaux via des soutiens directs (subventions), ou l'inclusion de critères sociaux et de qualité environnementale dans leurs achats et demandes de prestations ;

La Commune d'Ustaritz refuse :

- toute tentative d'affaiblir le cadre réglementaire national ou européen en matière d'environnement, de santé, de protection des salariés et des consommateurs ;

- la logique de mise en concurrence des territoires et des citoyens et des PME sans aucune protection et sauvegarde adéquates ;

- l'érosion de ses capacités d'organisation et de régulation du développement économique local dans l'intérêt général.

*** Monsieur Rouget : Le CETA c'est le pendant du TAFTA, mais entre l'Union Européenne et le Canada, avec quelques modifications, notamment la reconnaissance de certaines AOP, AOC etc... La signature était prévue aujourd'hui mais un refus du Parlement Wallon est intervenu, et depuis, les représentants des différentes régions et communautés de Belgique ont trouvé un accord donc les différents parlements belge sont favorables à la signature de ce traité. Là où les Wallons bloquaient et qu'ils ont réussi à avancer c'est sur les assurances complémentaires concernant la protection des services publics et aussi par rapport aux tribunaux d'arbitrage. Nous sommes focalisés sur le TAFTA mais d'autres accords sont en cour, similaires au CETA et notamment avec le Brésil. Le CETA c'est la libéralisation du marché à outrance et les risques sur le devenir**

parlamentu desberdinak tratu honen izenpetzearen alde dira. Wallon-ek blokeatzen zituzten puntuetan aitzinamenduak ukan dituzte hala nola zerbitzu publikoen babesari dagokion asegurantzetan eta epaitzeko hauzitegiei buruz. TAFTARI so gaude baina beste CETAREN antzeko hitzarmen batzu gauzatzen ari dira eta bereziki Brasilarekin. CETA da soberazko merkatuaren liberalizazioa eta zerbitzu publikoen geroa arriskutan ematen duena. Herrien eta gizarte zibilaren mobilizazioa espero dugu.

*** Saint-Jean jauna : Ados gira aurkeztu mozioarekin, borrokatuko gira.**

*** Carrere jauna : Oroitarazten dut biperra AOPean ez dela ezagutua.**

*** Dumon jauna : Finantza sistema guzi horiek hitzarmen horren gibelean dira. Arazo handi bat badugu ere hautatua izan ez den europar batzordearekin. Adibidez, Maastrich hitzarmena bezalakoak kaltegarriak dira laborantza herrikoia rentzat eta laborantza industrialak gomendatzen dute.**

*** Carrere jauna : Ikusiko dugu biltzarrean diren hautatu hautetsien engaiamendua.**

Uztaritze Herriko Kontseiluak aho batez eskatzen du,

- **BAZTERTZEA** EB-Kanada – CETA hitzarmena ;
- Europak eta Frantziak dakarkiten politika komertzialaren arriskuetaz ari den eztabaida nazional baten **ABIATZEA**, lekuko elkargoen eta herritarren parte hartze osoa irekitzen duena.

- Europear Batzordearenganiko **ARGITASUN OSOA**, Hitzarmenaren urrats orotan, bai eta negoziaketa sistemaren berrantolatze bat, herritarren parte hartzea eta erabakia arras lehenago agertarazten duena eta Grande-Symthe herria "CETA gunetik kanpo" adierazten duena.

*** OROTARIK.**

21. ETXE LORATUEN LEHIAKETAREN EMAITZAK – 2016KO URTEA.

Semerena andereak ondoko txostena aurkesten du,

Etxe loratuen lehiaketa antolatua da urte oroz herrian. Hona 2016ko epaimahaiak eman emaitzak.

Topiaria eta lore lorategia :

PILON Robert 80 €

Hiriko lorategia :

1. saria : ARLAS Marie Thérèse 100 €

2. saria : BERNEAU Sandrine 70 €

3. saria : SALLABERRY Marie Ester 50€

4. saria : NAZAL Nieu 25€

Eremu ertaineko lorategia :

1. saria : DUHALDE Jeannette 80 €

des services publics. Nous espérons une mobilisation des communes et des gens de la société civile.

** Monsieur Saint-Jean : Nous sommes d'accords avec la motion présentée, on ne va pas baisser les bras.*

** Monsieur Carrère : Je rappelle que l'AOP piment n'est pas reconnue.*

** Monsieur Dumon : Tous ces systèmes financiers sont derrière ces traités. Nous avons aussi un gros problème avec une commission européenne qui n'est pas élue. Les traités comme celui de Maastrich par exemple sont partie prenante dans la destruction de la véritable agriculture et prônent une agriculture industrielle.*

** Monsieur Carrère : Il y a des gens élus à l'assemblée et on verra leurs engagements.*

Le Conseil Municipal à l'unanimité demande,

- **LE REJET** de l'accord UE-Canada – CETA ;
- **L'OUVERTURE** d'un débat national impliquant la pleine participation des collectivités locales et des citoyens, sur les risques portés par la politique commerciale de l'Union Européenne et de la France ;
- **UNE TRANSPARENCE** totale de la Commission Européenne à toutes les étapes de négociation du Traité, ainsi qu'une refonte du système de négociation qui implique le citoyen bien plus tôt dans la prise de décision et déclare la commune d'Ustaritz « Zone hors CETA ».

* DIVERS.

21. RESULTATS CONCOURS DES MAISONS FLEURIES – ANNEE 2016.

Madame Semerena présente le rapport suivant,

Le concours des Maisons Fleuries est organisé annuellement dans la Commune. Après le passage du Jury, il a donné pour 2016, les résultats ci-après.

Jardin de topiaires et fleurs:

PILON Robert 80 €

Jardin de ville :

1^{er} prix : ARLAS Marie Thérèse 100 €
2^{ème} prix : BERNEAU Sandrine 70 €
3^{ème} prix : SALLABERRY Marie Ester 50 €
4^{ème} prix : NAZAL Nieu 25 €

Jardin espace moyen :

1^{er} prix : DUHALDE Jeannette 80 €

Eremu handiko lorategia :

1. saria : ESTEINOU Michel 100 €
2. saria : LASTIRI Nicole 70 €
3. saria : GAZTELUBERRY Jeannette 50 €
4. saria : ETCHEGOYEN Hélène 25 €
5. saria : PUYO Alain 25 €
6. saria : DUHALDE Maité 25 €
7. saria : BESSONART Véronique 25 €
8. saria : TAUZIN Pierre 25 €

Eraikin kolektiboko lorategia :

HENOT Nicole 80 €

Bisitan zehar, sailkapenean ager zitezkeen etxe anitz ikusi ditugu.

Uztariztar guziak heldu den urteko lehiaketan izen ematera bultzatzen ditugu, Herriko Etxean, 2017ko maiatzaren 31a aitzin.

Herriko Biltzarrak aho batez,

- Auzapez Jauna sariak ematera **BAIMENTZEN DU** ;
- Urte guzian zehar ekimeneko parte hartzaileek egiten dituzten eginahalak ere **ZORIONTZEN DITU**.

* AHOZKO GALDERAK.

Unis A Gauche zerrendaren ahozko galdera

ERDF-ek herriko etxebeitzen EDF kontagailuak aldatu nahi lituzke. Linky Kontagailu horiek, alde txarrak badituzte, hala nola, linean ekarriak diren korranteek sortu (CPL) herritarren osasunarentzako kaltegarriak diren erradiazioak, herritarren bizi pribatuan sartzea eta argindarra urrundik murrizteko edo mozteko aukera, ordaindugabeko faktura baten kasuan adibidez.

Gaur egun, Frantziako berrehun eta hirurogeita hamar herri Linky kontagailuen kontra agertu dira, guregandik hurbilenak Bokale eta Tarnose direlarik.

Uni A Gauche zerrenda egitasmo horren kontra da eta herriko biltzarrak gai honi buruzko deliberoa har dezan galdegiten du.

Auzape jauna, galdegiten dizugu gai hori heldu den urriaren 27ko herriko biltzarraren gai ordenean sar dadin.

Auzape jaunaren erantzuna

Linky kontagailuen hedapena zinez kezkatzen gaituen gai bat da, ingurumenari dagokionez, baita herritarren osasunari begira. Gaur egun gai horren , arlo teknikoaz eta juridikoaz inguruan dauden iritzi desberdinak eztabaida sortzen dute.

ENEDIS-ek kontagailu horien hedapena gure eremuan 2020tik goiti egitea aurreikusten du. Gai horren inguruko argibideak biltzen hasi gira eta Uztaritze Bai! Taldeko bi hautets (Piero Rouget eta Jean-Michel Serrano) Linky egitasmoaren kontrako talde batek antolatu bilkura publikoetan parte hartu zuten, eta

Jardin grand espace :

1 ^{er} prix : ESTEINOU Michel	100 €
2 ^{ème} prix : LASTIRI Nicole	70 €
3 ^{ème} prix : GAZTELUBERRY Jeannette	50 €
4 ^{ème} prix : ETCHEGOYEN Hélène	25 €
5 ^{ème} prix : PUYO Alain	25 €
6 ^{ème} prix : DUHALDE Maité	25 €
7 ^{ème} prix : BESSONART Véronique	25 €
8 ^{ème} prix : TAUZIN Pierre	25 €

Jardin en résidence :

HENOT Nicole	80 €
--------------	------

Au cours de la visite nous avons vu de nombreuses maisons qui auraient pu figurer dans ce classement.

Nous encourageons tous les Uztariztar à s'inscrire pour l'année prochaine auprès de la Mairie avant le 31 mai 2017.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à procéder au versement des prix ;
- **FELICITE** les participants à cette action pour les efforts qu'ils consentent tout au long de l'année.

* QUESTIONS ORALES.

Question orale de la liste Unis A Gauche

ERDF envisage de changer les compteurs EDF des habitations sur la commune.

Ces compteurs dénommés Linky présentent plusieurs inconvénients, notamment les rayonnements nocifs pour la santé des habitants, procurés par les courants porteurs en ligne (CPL), l'intrusion dans la vie des habitants et la possibilité de réduire ou de couper l'électricité à distance notamment en cas d'impayé.

A ce jour, deux cent soixante-dix communes en France se sont opposées à l'installation de ces compteurs Linky et proche de nous Boucau et Tarnos.

La liste Uni A Gauche opposée à ce projet, vous demande que le conseil municipal délibère sur ce point.

Monsieur le Maire, nous vous demandons d'inscrire ce sujet à l'ordre du jour du prochain conseil municipal du 27 octobre.

Réponse de Mr le Maire

Le déploiement des compteurs Linky est effectivement un sujet de préoccupation, tant sur le plan écologique, que sur celui de la santé des habitants. Plusieurs avis sur ce sujet, sur les plans techniques et juridiques font actuellement débat.

ENEDIS a planifié un déploiement de ces compteurs à partir de l'année 2020 sur notre secteur.

nik, duela hilabete zonbait, Errobiko bulegoan ENEDIS-ek egin aurkezpen bilkuran parte hartzen nue. Gai hori Auzoetako batzorde batzuetan ere aipatu da.

Aipatu ditudan hedapenerako epeak kontuan hartzen baditugu, ez da , zuek galdegin bezala, presazko delibero baten hartzeko beharrik, eta, urriaren 25eko AGENDA 21 batzordean aipatu bezala, 2017an, bi bilkura publiko antolatuko ditugu, kontaktatu ditugun hizlarien erantzunaren arabera, bata Linky kontagailuen aldekoa delarik eta bestea kontrakoa.

Nous avons commencé à nous documenter sur ce sujet et deux élus d'Uztaritze Bai ! (Piero Rouget et Jean-Michel Serrano) ont assisté à une réunion publique d'opposants à Linky, alors que ENEDIS a fait il y a quelques mois une présentation en bureau Errobi, à laquelle j'assistais donc. Ce sujet a également été abordé avec certains Comité de Quartier.

Le délai de déploiement indiqué ci-dessus ne présente pas d'urgence pour un délibéré tel que vous le sollicitez, et, comme annoncé en commission Agenda 21 le 25 octobre, nous organiserons en 2017 deux réunions publiques, sous réserve de l'accord des intervenants sollicités, l'une pro et l'autre anti Linky.

